Nru. 18,136
Prezz/Price
Lm1.60 (€3.73)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 16 ta' Ottubru, 2007
Tuesday, 16th October, 2007

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

Anno Domini 2007 Nru. VI

Anno Domini 2007 No. VI

Proklama

MILL-PRESIDENT TA' MALTA

(L.S.)

(Iff.) Edward Fenech Adami
President

BILLI bis-saħħa ta' l-artikolu 2 ta' l-Att dwar il-Protezzjoni ta' l-Erarju (Kapitolu 62), huwa provdut li kull meta jingħata avviż minn Ministru lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati ta' Abbozz ta' Liġi dwar l-impożizzjoni ta' dazju ġdid jew dwar żieda ta' dazju li ġà hemm, dan id-dazju ġdid jew din iż-żieda ta' dazju għandhom jittieħdu u jinġabru mill-Awtorità li tiġi stabbilita fl-Abbozz minn dak in-nhar li tiġi maħruġa Proklama biex tgħarraf li ħareġ avviż kif jingħad hawn fuq;

JIENA, GĦALHEKK, qiegħed b'dan nipproklama illi avviż ta' Abbozz ta' Liġi msejjaħ Att biex jimplimenta diversi miżuri ta' l-Estimi u miżuri amministrattivi oħra u li għandu bħala skop l-impożizzjoni ta' dazji ġodda u ż-żieda ta' dazji eżistenti ġie mogħti mill-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi lill-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati u li kopja ta' dak l-Abbozz ġiet ippreżentata għand l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati;

Iżda mingħajr preġudizzju għad-dħul fis-seħħ minnufih ta' din il-Proklama għar-rigward ta' kull ħaġa li hemm ipprovdut li dwarha data aktar tard hi provduta fl-Abbozz għall-bidu fis-seħħ, din il-Proklama għandha tibda fis-seħħ fir-rigward ta' dik il-ħaġa fid-data kif provdut fl-Abbozz

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 15 ta' Ottubru, 2007.

B'Awtorità,

(Iff.) Lawrence Gonzi
Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi

Proclamation

BY THE PRESIDENT OF MALTA

(L.S.)

(Sd.) Edward Fenech Adami
President

WHEREAS by virtue of article 2 of the Revenue (Safeguard) Act (Chapter 62), it is provided that whenever notice is given by a Minister to the Clerk of the House of Representatives of a Bill having for its object the imposition of a new duty or the increase of an existing duty, such new duty or increase of duty shall be levied and collected by the Authority designated in the Bill as from the day on which a Proclamation is issued to the effect that the said notice has been given;

NOW, THEREFORE, I do hereby proclaim that notice of a Bill entitled An Act to implement various Budget measures and other administrative measures and having as its object the imposition of new duties and the increase of existing duties, has been given by the Prime Minister and Minister of Finance to the Clerk of the House of Representatives and that a copy of such Bill has been filed with the Clerk of the House of Representatives;

Provided that without prejudice to the immediate coming into force of this Proclamation with respect to any matter in respect of which a later date is provided in the Bill for its coming into force the present Proclamation shall come into force with respect to such matter as from the date provided in the Bill.

Made at the Palace, Valletta, this 15th day of October, 2007.

By Authority,

(Sd.) Lawrence Gonzi
Prime Minister and Minister of Finance

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 904

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

ATT Nru. XXII ta' l-2007 imsejjaħ l-Att ta' l-2007 dwar l-Organizzazzjonijiet Volontarji.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

Nru. 905

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 18,133 u 18,135 tad-9 u tat-12 ta' Ottubru, 2007 rispettivament.

A.L. Nru. 283 ta' l-2007: Att dwar l-Amministrazzjoni Finanzjarja u l-Verifika (Kap. 174); Regolamenti ta' l-2007 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi (Emenda Nru. 2).

A.L. Nru. 284 ta' l-2007: Att dwar l-I*sports* (Kap. 455); Ordni ta' l-2007 dwar il-Kunsill Malti għall-I*sport* (Trasferiment ta' Proprjetà Assenjata).

A.L. Nru. 285 ta' l-2007: Att dwar l-I*sports* (Kap. 455); Ordni ta' l-2007 dwar il-Kunsill Malti għall-I*sport* (Trasferiment ta' Proprjetà Assenjata) (Nru. 2).

A.L. Nru. 286 ta' l-2007: *Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Assets and Liabilities) Regulations, 2007.*

A.L. Nru. 287 ta' l-2007: *Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Supplementary Supervision of Insurance and Reinsurance Undertakings in an Insurance Group) Regulations, 2007.*

A.L. Nru. 288 ta' l-2007: *Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Companies Carrying on Business of Affiliated Insurance) (Amendment) Regulations, 2007.*

A.L. Nru. 289 ta' l-2007: *Insurance Business Act (Cap. 403); European Passport Rights for Insurance Undertakings (Amendment) Regulations, 2007.*

GOVERNMENT NOTICES

No. 904

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

ACT No. XXII of 2007 entitled the Voluntary Organisations Act, 2007.

16th October, 2007

No. 905

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,133 and 18,135 of the 9th and the 12th October, 2007 respectively.

L.N. No. 283 of 2007: Financial Administration and Audit Act (Cap. 174); Public Contracts (Amendment) (No. 2) Regulations, 2007.

L.N. No. 284 of 2007: Sports Act (Cap. 455); Kunsill Malti għall-Isport (Transfer of Designated Property) Order, 2007.

L.N. No. 285 of 2007: Sports Act (Cap. 455); Kunsill Malti għall-Isport (Transfer of Designated Property) (No. 2) Order, 2007.

L.N. No. 286 of 2007: Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Assets and Liabilities) Regulations, 2007.

L.N. No. 287 of 2007: Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Supplementary Supervision of Insurance and Reinsurance Undertakings in an Insurance Group) Regulations, 2007.

L.N. No. 288 of 2007: Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Companies Carrying on Business of Affiliated Insurance) (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 289 of 2007: Insurance Business Act (Cap. 403); European Passport Rights for Insurance Undertakings (Amendment) Regulations, 2007.

A.L. Nru. 290 ta' l-2007: *Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Companies Accounts) (Amendment) Regulations, 2007.*

A.L. Nru. 291 ta' l-2007: *Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Minimum Wage) (Amendment) Regulations, 2007.*

A.L. Nru. 292 ta' l-2007: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Regolamenti ta' l-2007 dwar l-Arseniku, il-Kadmju, il-Merkurju, in-Nikil u l-Idrokarboni Aromatiċi Poliċikliċi fl-Arja Ambjentali.

A.L. Nru. 293 ta' l-2007: *Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Employment of Young Persons) (Revocation) Regulations, 2007.*

A.L. Nru. 294 ta' l-2007: *Agriculture and Fisheries Industries (Financial Assistance) Act, (Cap. 146); Paying Agency (Amendment) Regulations, 2007.*

A.L. Nru. 295 ta' l-2007: Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp (Kap. 356); Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Regolamenti ta' l-2007 dwar l-Immaniġġar Ambjentali tas-Siti tal-Kostruzzjoni.

A.L. Nru. 296 ta' l-2007: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Att dwar l-Ippjanar ta' l-Iżvilupp (Kap. 356); Avviż ta' Dħul fis-seħħ tar-Regolamenti ta' l-2007 dwar l-Immaniġġar Ambjentali tas-Siti tal-Kostruzzjoni.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

L.N. No. 290 of 2007: Insurance Business Act (Cap. 403); Insurance Business (Companies Accounts) (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 291 of 2007: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Minimum Wage) (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 292 of 2007: Environment Protection Act (Cap. 435); Arsenic, Cadmium, Mercury, Nickel and Polycyclic Aromatic Hydrocarbons in Ambient Air Regulations, 2007.

L.N. No. 293 of 2007: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Employment of Young Persons) (Revocation) Regulations, 2007.

L.N. No. 294 of 2007: Agriculture and Fisheries Industries (Financial Assistance) Act, (Cap. 146); Paying Agency (Amendment) Regulations, 2007.

L.N. No. 295 of 2007: Development Planning Act (Cap. 356); Environment Protection Act (Cap. 435); Environmental Management Construction Site Regulations, 2007.

L.N. No. 296 of 2007: Environment Protection Act (Cap. 435); Development Planning Act (Cap. 356); Commencement Notice of the Environmental Construction Site Management Regulations, 2007.

16th October, 2007

Nru. 906

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA L-INTERN

Ħatra ta' Direttur (Qrati Ċivili u Tribunali) fit-Taqsima Qrati tal-Ġustizzja u Funzjonijiet ta' Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali Ċivili

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-Artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sur Aldo Testone, Dip. in Labour Studies, bħala Direttur (Qrati Ċivili u Tribunali Ċivili) fit-Taqsima Qrati tal-Ġustizzja fil-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern b'seħħ mit-18 ta' Settembru, 2007.

Is-Sur Aldo Testone, Dip. in Labour Studies, assuma wkoll il-funzjonijiet ta' Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali Ċivili b'seħħ mit-2 ta' Ottubru, 2007.

Din in-Notifikazzjoni tal-Gvern tħassar in-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 886 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 18,133 tad-9 ta' Ottubru, 2007.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

No. 906

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Appointment of Director (Civil Courts and Civil Tribunals) in the Law Courts Division and Functions of Registrar, Civil Courts and Civil Tribunals

IN exercise of the powers vested in him by Article 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed Mr Aldo Testone, Dip. in Labour Studies, as Director (Civil Courts and Civil Tribunals) in the Law Courts Division within the Ministry for Justice and Home Affairs with effect from the 18th September, 2007.

Mr Aldo Testone, Dip. in Labour Studies, has also assumed the functions of Registrar, Civil Courts and Civil Tribunals, with effect from 2nd October, 2007.

This Government Notice supersedes Government Notice No. 886 published in the Government Gazette No. 18,133 of the 9th October, 2007.

16th October, 2007

Nru. 907

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Ħatra ta' Direttur Ġenerali *(Operations)*

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-Artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sur Mario Calleja, B.A.(Hons.), Pub. Admin., M.Sc.(Econ.)Wales, bħala Direttur Ġenerali (*Operations*) fil-Ministeru għal Għawdex b'seħħ mill-5 ta' Settembru, 2007.

Din in-Notifikazzjoni tal-Gvern tħassar in-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 887 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 18,133 tad-9 ta' Ottubru, 2007.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

No. 907

MINISTRY FOR GOZO

Appointment of Director General (Operations)

IN exercise of the powers vested in him by Article 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed Mr Mario Calleja, B.A.(Hons.), Pub. Admin., M.Sc.(Econ.)Wales, as Director General (Operations) within the Ministry for Gozo with effect from 5th September, 2007.

This Government Notice supersedes Government Notice No. 887 published in the Government Gazette No. 18,133 of the 9th October, 2007.

16th October, 2007

Nru. 908

AWTORITÀ TAD-DJAR

NGĦARRFU b'din illi, skond l-artikolu 5(2) ta' l-Att dwar l-Awtorità tad-Djar (Kap. 261), il-Prim Ministru approva l-ħatra tal-Bord ta' l-Awtorità tad-Djar għall-perjodu mis-17 ta' Settembru 2007 sas-16 ta' Settembru 2008, kif muri hawn taħt:-

Chairperson Eżekuttiv
Ms Marisa Micallef, B.A., M.Sc

Membri
Ms Ingrid Azzopardi, B.A. (Hons) Accountancy, FIA, CPAA
Il-Perit Anton Camilleri, B.E.&A. (Hons), A.&C.E.
Dott. Jean Pierre Farrugia, M.D.
Dott. George Grech, M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.)
Is-Sur Marcel Pisani
Il-Perit Anton Valentino, B.A. (Arch.), B. Arch. (Hons.), A.&C.E.
Ms Sue Vella, M.Sc. Social Policy (Lond), B.A. (Hons.) Psych., Dip.App.Soc.Stud.

Membru/Segretarju
Dott. Raymond Zammit, LL.D.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

No. 908

HOUSING AUTHORITY

IT is hereby notified that, in terms of section 5(2) of the Housing Authority Act (Cap. 261), the Prime Minister has approved the appointment of the Board of the Housing Authority for the period 17th September 2007 to the 16th September 2008, as shown hereunder:

Executive Chairperson
Ms Marisa Micallef, B.A., M.Sc

Members
Ms Ingrid Azzopardi, B.A. (Hons) Accountancy, FIA, CPAA
Architect Anton Camilleri, B.E.&A. (Hons), A.&C.E.
Dr Jean Pierre Farrugia, M.D.
Dr George Grech, M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.)
Mr Marcel Pisani
Architect Anton Valentino, B.A. (Arch.), B. Arch. (Hons.), A.&C.E.
Ms Sue Vella, M.Sc. Social Policy (Lond), B.A. (Hons.) Psych., Dip.App.Soc.Stud.

Member/Secretary
Dr Raymond Zammit, LL.D.

16th October, 2007

Nru. 909

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI REGOLAZZJONI DWAR IS-SAĦĦA PUBBLIKA

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tas-Saħħa approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 909

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL PUBLIC HEALTH REGULATION

THE Permanent Secretary in the Ministry of Health has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Dr Natasha Muscat Azzopardi	Direttur Ġenerali - Regolazzjoni dwar is-Saħħa Pubblika *Director General - Public Health Regulation*	Saħħa *Health*	21–23.10.2007

Is-16 ta' Ottubru, 2007

16th October, 2007

Nru. 910

ĦRUĠ TA' *WARRANT* TA' ARKITETT U INĠINIER ĊIVILI (PERIT)

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi f'Ġunju 2007 il-persuni msemmija hawn taħt ingħataw il-*warrant* ta' Arkitett u Inġinier Ċivili (Perit).

No. 910

ISSUE OF WARRANT AS ARCHITECT AND CIVIL ENGINEER (PERIT)

IT is notified for general information that in June 2007 the persons mentioned hereunder were issued with the warrant as Architect and Civil Engineer (Perit).

Numru tar-Reġistrazzjoni *Registration Number*	Isem *Name*	I.D. Numru *ID Number*
577	Aquilina Lisa	431832-M
578	Asciak Muscat Azzopardi Rosanne	070082-M
579	Caruana Antonella	638682-M
580	Grech Simon Bernard	064982-M
581	Grech Deborah	029882-G
582	Mifsud Parker David	425097-M
583	Privitera William	654281-M

Is-16 ta' Ottubru, 2007

16th October, 2007

Nru. 911

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT TA' L-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TA' L-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 911

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta ta' l-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Franco Muscat	451876 (M)	"Pisces", Triq il-Kappuċċini, Żabbar
Randle Caruana	127676 (M)	38, "Shangrila", Triq Napuljun Caruana Dingli, Mellieħa
Maria Dolores k/a Doreen Vidolich	270065 (M)	359, Triq il-Merħba, Fgura
Joseph Saviour Muscat	39786 (G)	52, Triq Michele Busuttil, Rabat, Għawdex
Marlon Bugeja	80284 (M)	98, "Vinmar", Triq San Pawl, Żurrieq
Saviour Azzopardi	362258 (M)	18, "The Linneti", Ta' Brandin, Siġġiewi
Shawn Matthew Cauchi	200797 (M)	29, "Malcan", Triq Giovanni Ricasoli, Kalkara
Daren Decelis	114878 (M)	10, "Suenos", Triq il-Knisja, Dingli
Stefania Coleiro	100684 (M)	30, Triq iċ-Ċervjola, Marsaskala
Emanuel Buttigieg	21463 (M)	12, "San Antonio", Flat 2, Triq tal-Buttar, Marsaskala
Adon Formosa	472785 (M)	85, "Dieu Merci", Triq il-Ħelsien, Qormi
Darin Brincat	554674 (M)	36, Triq il-Vitorja, Isla
Najed Nazir Gill	12399 (M)	39, Triq il-Kunċizzjoni, Marsa
Helen Buhagiar	501264 (M)	80, "Ivara", Triq Emanuel Benjamin Vella, Birkirkara
Stefan Apap	346789 (M)	Blokk 14, Bieb 1, Flat 13, Trejqet il-Ward, Santa Luċija
Carmel Cutajar	282568 (M)	43, "Country Lodge", Triq il-Biejda, Safi
Veronica Camilleri	263255 (M)	"Twanver", Triq l-Irmiġġ, Msida
Anthony Fiteni	353 (M)	Blokk A, Flat 16, Triq iċ-Ċikas, Żabbar
Ian Borg	196286 (M)	30, "Wandy Wayne", Triq is-Sikka (Baħar iċ-Ċagħaq), Naxxar

Jean Pierre Cauchi	594185 (M)	"Sunrise", Flat 6, Triq is-Sajjied, San Pawl il-Baħar
Victor Scerri	173357 (M)	123, "Annvic", Triq A.M. Valperga, Fgura
Isodoro Palermo	160503 (L)	188, St. Simon's Court, Flat 5, Triq Sant'Antnin, San Pawl il-Baħar
Charlon Bonello	176689 (M)	91, Triq il-Karmnu, Tarxien
Jesmond Green	214867 (M)	Blokk 14, Bieb B, Flat 10, Triq R. Caruana Dingli, San Ġwann
Michael Borg	66468 (M)	32, "Heaven", Triq il-Buqexrem, Fgura
Maria Micallef	704461 (M)	"Tophill", Triq La Valette, Birgu
Raymond Tabone	178858 (M)	46, "Almar", Triq Francesco Buhagiar, Qrendi
Rita Mifsud	119564 (M)	Blokk 13B, Flat 1, Triq il-Profs. Walter Ganado, Pembroke
Jesmond Pulo	263766 (M)	32, "Pulo", Flat 2, Sqaq Sampusa, Birkirkara

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

16th October, 2007

Nru. 912

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET
(Kap. 296)

Avviż li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 912

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Fontana	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond bl-isem 'Anradi' Nru. 20 fi Triq L-Isptar San Giljan. – 77.34m.k	Il-Gvern ta' Malta		1102/07 Gozo
Fontana	*The Perpectual directum dominium of Premises named 'Anradi' No. 20 in Triq l-Isptar San Giljan – 77.34s.m*	*The Government of Malta*		
Ghajnsielem	Art msejha 'Ta' Cordina' tal-kejl ta' 2015m.k.	Gvern ta' Malta		1069/07 Gozo
Ghajnsielem	*Land known as 'Ta' Cordina' - 2015s.m.*	*Government of Malta*		
Ghajnsielem	½ indiviz tad-dar nru 13 gia 23 fi Triq Fawwara	Pantalleresco Paul et		1073/07 Gozo
Ghajnsielem	*½ undivided ahare of house 13 gia 23 in Triq Fawwara*	*Pantalleresco Paul et*		
Ghajnsielem	9/70 indiviz ta' porzjon art fi Triq Borg l-Gharib – 945.5m.k	Portelli John	3662G	1084/07 Gozo
Ghajnsielem	*9/70 undivided portion of land in Triq Borg l-Gharib – 945.5s.m*	*Portelli John*	*3662G*	
Ghajnsielem	9/70 indiviz ta' porzjon art fi Triq Borg l-Gharib – 5223.75m.k	Portelli John	3662G	1086/07 Gozo
Ghajnsielem	*9/70 undivided portion of land in Triq Borg l-Gharib – 5223.75s.m*	*Portelli John*	*3662G*	
Ghajnsielem	Porzjon art maghrufa bhala Tal-Fawwara – 377m.k	Il-Gvern ta' Malta		1098/07 Gozo
Ghajnsielem	*Portion of land known as 'Tal-Fawwara' – 377s.m*	*The Government of Malta*		
Ghajnsielem	Porzjon art maghrufa bhala Tal-Fawwara – 3331m.k	Il-Gvern ta' Malta		1099/07 Gozo
Ghajnsielem	*Portion of land known as 'Tal-Fawwara' – 3331s.m*	*The Government of Malta*		
Ghajnsielem	Porzjon art maghrufa bhala Tal-Fawwara – 6176m.k	Il-Gvern ta' Malta		1100/07 Gozo
Ghajnsielem	*Portion of land known as 'Tal-Fawwara' – 6176s.m*	*The Government of Malta*		
Ghajnsielem	Porzjon art maghrufa bhala Tal-Fawwara – 10620m.k	Il-Gvern ta' Malta		1101/07 Gozo
Ghajnsielem	*Portion of land known as 'Tal-Fawwara' – 10620s.m*	*The Government of Malta*		
Ghajnsielem	Fond bl-isem 'Villa Carolaine' mibni fuq plots 12, 13, 14 kantuniera bejn Triq il-Gnien u Triq il-Bahhara – 618m.k	Calleja Michael sive Mike et	41741G	1128/07 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Ghajnsielem	*Premises named 'Villa Carolaine' built on plots 12,13,14; corner wit Triq il-Gnien and Triq il-Bahhara – 618s.m*	*Calleja Michael sive Mike et*	*41741G*	
Ghajnsielem	Bicca raba' maghrufa bhala 'Tal-Fawwara' fi Pjazza tad-Dehra – 127m.k	Calleja Michael sive Mike et	41741G	1129/07 Gozo
Ghajnsielem	*Portion of land known as 'Tal-Fawwara' in 'Pjazza tad-Dehra' – 127s.m*	*Calleja Michael sive Mike et*	*41741G*	
Ghajnsielem	Porzjon raba' maghrufa bhala 'Ta' taht il-Lewz' – 1,111m.k	Gatt Rita		1145/07 Gozo
Ghajnsielem	*Portion of land known as 'Ta' taht il-Lewz' – 1,111s.m*	*Gatt Rita*		
Ghajnsielem	Porzjon diviza ta' art maghrufa bhala 'Ta' Wied Biljun' fi Triq iz-Zewwiqa - 4589m.k	Vella Joseph et	12438G	1165/07 Gozo
Ghajnsielem	*Divided portion of land known as 'Ta Wied Biljun' in Triq iz-Zewwieqa – 4589s.m*	*Vella Joseph et*	*12438G*	
Gharb	Bicca art fl-Gharb – 148m.k	Il-Gvern ta' Malta		1135/07 Gozo
Gharb	*Portion of land in Gharb – 148s.m*	*The Government of Malta*		
Gharb	Bicca art fl-Gharb – 18m.k	Il-Gvern ta' Malta		1136/07 Gozo
Gharb	*Portion of land in Gharb – 18s.m*	*The Government of Malta*		
Gharb	Bicca art fl-Gharb – 87m.k	Il-Gvern ta' Malta		1137/07 Gozo
Gharb	*Portion of land in Gharb – 87s.m*	*The Government of Malta*		
Gharb	Bicca art fl-Gharb – 8m.k	Il-Gvern ta' Malta		1138/07 Gozo
Gharb	*Portion of land in Gharb – 8s.m*	*The Government of Malta*		
Gharb	Bicca art fl-Gharb – 92m.k	Il-Gvern ta' Malta		1139/07 Gozo
Gharb	*Portion of land in Gharb – 92s.m*	*The Government of Malta*		
Gharb	Bicca art fl-Gharb – 583m.k	Il-Gvern ta' Malta		1140/07 Gozo
Gharb	*Portion of land in Gharb – 583s.m*	*The Government of Malta*		
Gharb	Bicca art f'Ghajnsielem – 118m.k	Il-Gvern ta' Malta		1141/07 Gozo
Gharb	*Portion of land in Ghajnsielem – 118s.m*	*The Government of Malta*		
Ghasri	Bicca art tal-Kejl ta' 264m.k.	Il-Gvern ta' Malta		1134/07 Gozo
Ghasri	*Portion of land measuring 264s.m*	*The Government of Malta*		
Kercem	Porzjon art maghrufa bhala Tal-Gebel – 980m.k	Portelli Joseph et	3066G	1075/07 Gozo
Kercem	*Portion of land known as 'Tal-Gebel' - 980s.m*	*Portelli Joseph et*	*3066G*	
Kercem	½ indiviz mid-dar Nru 56 u 57 u mandra annessa fi Triq San Gorg	Xuereb Josephine et	47946G	1150/07 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Kercem	*½ undivided share from premises No 56, 57with annexed Garden in Triq San Gorg*	*Xuereb Josephine et*	*47946G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Martin' – 2770m.k	Grech Gregory et	28644G	1151/07 Gozo
Kercem	*1/3 undivided portion of land known as 'Ta' Martin' – 2770s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Wied il-Mans' – 3680m.k	Grech Gregory et	28644G	1152/07 Gozo
Kercem	*1/3 undivided portion of land known as 'Ta' Wied il-Mans' – 3680s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala Ta' Kalestru – 790m.k	Grech Gregory et	28644G	1154/07 Gozo
Kercem	*1/3 undivided portion of land known as 'Ta' Kalestru' – 790s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Qgiega'- 380m.k	Grech Gregory et	28644G	1155/07 Gozo
Kercem	*1/3 undivided portion of land known as 'Ta' Qgiega' – 380s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala Ta' Cajplu – 1050m.k	Grech Gregory et	28644G	1156/07 Gozo
Kercem	*1/3 undivided portion of land known as 'Ta' Cajplu' – 1050s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala Ta' Cajplu – 1175	Grech Gregory et	28644G	1157/07 Gozo
Kercem	*1/3 undivided portion of land known as 'Ta' Cajplu' – 1175s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Gerxija' – 3750m.k	Grech Gregory et	28644G	1158/07 Gozo
Kercem	*1/3 undivided portion of land known as 'Ta' Gerxija' – 3750s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Dar il-Hmar' 4130m.k	Grech Gregory et	28644G	1159/07 Gozo
Kercem	*1/3 undivided portion of land known as 'Ta' Dar il-Hmar' 4130s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' San Pawl' – 484m.k	Grech Gregory et	28644G	1160/07 Gozo
Kercem	*1/3 undivided portion of land known as 'Ta' San Pawl' 484s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Kercem	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' Villija' 10,550m.k	Grech Gregory et	28644G	1163/07
Kercem	*1/3 undivided portion of land Known as 'Ta' Villija' 10,550s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Munxar	Porzjon diviza ta' art accessibli minn sqaq mimghajr isem li jizbokka fi Triq il-Munxar – 103m.k	Pace Pauline	975249M	1045/07 Gozo
Munxar	*Divided portion of Land accessable from an unnamed alley which appears in 'Triq il-Munxar – 103s.m*	*Pace Pauline*	*975249M*	
Munxar	Porzjon art maghrufa bhala 'Ta' Kamlata' – 150m.k	Vella Mary Jane		1143/07 Gozo
Munxar	*Portion of land known as 'Ta' Kamlata' – 150s.m*	Vella Mary Jane		
Munxar	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala tal-Ghalaq – 2250m.k	Grech Gregory et	28644G	1153/07 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Munxar	*1/3 undivided portion of land known as 'Tal-Ghalaq' – 2250s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Munxar	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala *Tas-Sanap' – 770m.k*	Grech Gregory et	28644G	1161/07 Gozo
Munxar	*1/3 undivided portion of land Known as 'Tas-Sanap' – 770s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Munxar	1/3 indiviz minn bicca raba' maghrufa bhala 'Ta' ras il-Bajjada' – 2290m.k	Grech Gregory et	28644G	1162/07 Gozo
Munxar	*1/3 undivided portion of land Known as 'Ta' ras il-Bajjada' 2290m.k*	*Grech Gregory et*	*28644G*	
Nadur	Id-Dirett dominju temporanju tal-fond Nru. 1 fi Triq ir-Rabat – 215m.k	Il-Gvern ta' Malta		1037/07 Gozo
Nadur	*The Temporary direct dominium of tenement no.1 in Triq ir-Rabat – 215s.m*	*The Government of Malta*		
Nadur	Korrezzjoni fuq art 'Ta' Dahlet Qorrot' - 1315m.k.	Maria Paris et		1070/07 Gozo
Nadur	*Correction on land 'Ta' Dahlet Qorrot' - 1315s.m.*	*Maria Paris et*		
Nadur	Art msejha 'Ta' Gebel l-Ahmar' - 52.3m.k. Plot 30	Muscat Julian et		1074/07 Gozo
Nadur	*Land Known as 'Ta' Gebel l-Ahmar' – 52.3s.m plot 30*	Muscat Julian et		
Nadur	1/7 indiviz ta' Porzjon art maghrufa bhala ta' Triq tax-Xatt sive Ta' Xandriku – 389.5m.k	Portelli John	3662G	1081/07 Gozo
Nadur	*1/7 undivided portion of land known as 'Ta' Triq tax-Xatt sive Ta' Xandriku' – 389.5s.m*	*Portelli John*	*3662G*	
Nadur	Fond 76,77 fi Triq Xandriku	Portelli John	3662G	1082/07 Gozo
Nadur	*Premises 76,77 in Triq Xandriku*	*Portelli John*	*3662G*	
Qala	Raba msejjah Ta'Zigarelli – 937m.k	Magrin Francesca	4427G	1035/07 Gozo
Qala	*Land known as 'Ta'Zigarelli' – 937s.m*	*Magrin Francesca*	*4427G*	
Qala	Fond Nru. 129, gia Nru 104 Triq Wardija	Magrin Francesca	4427G	103607 Gozo
Qala	*Premises No. 129, gia No. 104 in 'Triq Wardija'*	*Magrin Francesca*	*4427G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala Ta'Cikka – 78m.k	Farrugia George	946346M	1044/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ta'Cikka' – 78s.m*	*Farrugia George*	*946346M*	
Qala	Porzjon art Tal-Wileg – 582m.k	Aquilina Michaelina et	8147G	1046/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Tal-Wileg' – 582s.m*	*Aquilina Michaelina et*	*8147G*	

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qala	Dar Nru. 145 bl-isem 'Sacred Heart' fi Triq Patri Guzepp Portelli. - Qala	Mizzi Nazzarena et	49340G	1050/07 Gozo
Qala	*Hse. No. 145 Named 'Sacred Heart' in Triq Patri Guzepp Portelli. - Qala*	*Mizzi Nazzarena et*	*49340G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala ta' Kordina ta'Isfel – 412.5m.k	Mizzi Nazzarena et	49340G	1051/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ta' Kordina ta' Isfel' – 412.5s.m*	*Mizzi Nazzarena et*	*49340G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala Ta' Kordina ta' Fuq – 650m.k	Mizzi Nazzarena et	49340G	1052/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ta' Kordina ta' Fuq – 650s.m*	*Mizzi Nazzarena et*	*49340G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala ta'Wied Biljun – 231m.k	Mizzi Nazzarena et	49340G	1053/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ta' Wied Biljun – 231s.m*	*Mizzi Nazzarena et*	*49340G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala ta' Fejn tan-Nann – 375.9m.k	Mizzi Nazzarena et	49340G	1054/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ta' fejn tan-Nann' – 375.9s.m*	*Mizzi Nazzarena et*	*49340G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala Ix-Xaghri sive Tal-Klin – 636.5m.k	Mizzi Nazzarena et	49340G	1055/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ix-Xaghri sive Tal-Klin' 636.5s.m*	*Mizzi Nazzarena et*	*49340G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala tal-Klin – 535.3m.k	Mizzi Nazzarena et	49340G	1056/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Tal-Klin' 535.3s.m*	*Mizzi Nazzarena et*	*49340G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala ta'Wied Biljun – 185m.k	Mizzi Nazzarena et	49340G	1058/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ta' Wied Biljun – 185s.m*	*Mizzi Nazzarena et*	*49340G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhal Ta' Labax – 663.55m.k	Mizzi Nazzarena et	49340G	1059/07 Gozo
Qala	Portion of land known as 'Ta' Labax' – 663.55s.m	*Mizzi Nazzarena et*	*49340G*	
Qala	Korrezzjon ta' Propjeta' Nru. 48000047	Aquilina Joseph et	44436G	1061/07 Gozo
Qala	*Correction of Property No. 48000047*	*Aquilina Joseph et*	*44436G*	
Qala	Dar bil-gnien anness Nru 51 u 52 fi Triq in-Nadur	Ford Anthony John u martu Gwatkin Fiona Frances		1066/0 Gozo
Qala	*House with annexed yard No 51 and 52 in Triq in-Nadur*	*Ford Anthony John and his wife Gwatkin Fiona Frances*		
Qala	Fond 150,151 fi Triq Guzepp Portelli	Mampalao Kevin et	33076G	1080/07 Gozo
Qala	*Premises 150,151 in Triq Guzepp Portelli*	*Mampalao Kevin et*	*33076G*	

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qala	¼ indiviz mill-fond Nri. 74,75 fi Triq il-Kuncizzjoni	Rapa Stella et	62855G	1089/07 Gozo
Qala	*¼ undivided share from Premises No. 74,75 in Triq il-Kuncizzjoni*	*Rapa Stella et*	*62855G*	
Qala	Fond Nru. 73 fi Triq il-Kuncizzjoni	Rapa Joseph et	20554G	1090/07 Gozo
Qala	*Premises No. 73 in Triq il-Kuncizzjoni*	*Rapa Joseph et*	*20554G*	
Qala	1/3 indiviz ta' Porzjon art maghrufa bhala ta' Muxi – 710.8m.k	Blair Josephine et		1091/07 Gozo
Qala	*1/3 unidivded portion of land known as 'Ta' Muxi' - 710.8s.m*	*Blair Josephine et*		
Qala	1/12 indiviz maghruf bhala in-Nofs tomna gox-Xaghri – 496.55m.k	Blair Josephine et		1092/07 Gozo
Qala	*1/12 undivided portion of land known as 'In-Nofs tomna gox-Xaghri' – 496.55s.m*	*Blair Josephine et*		
Qala	1/5 indiviz ta'porzjon art maghrufa bhala 'Ta' Ghajn Kelment – 800.17m.k	Blair Josephine et		1093/07 Gozo
Qala	*1/5 undived portion of land known as 'Ta' Ghajn Kelment' – 800.17s.m*	*Blair Josephine et*		
Qala	1/5 indiviz ta' Porzon art maghrufa bhala Ta' Kassja – 247.28m.k	Blair Josephine et		1097/07 Gozo
Qala	1/5 undivided portion of land known as 'Ta' Kassja' – 247.28s.m	*Blair Josephine et*		
Qala	Fond bl-isem 'Xewqitna' u gnien anness fi Triq il- Qala – 546m.k	Curmi Michael Godfrey et	30070G	1103/07 Gozo
Qala	*Premises named "Xewqitna" and an annexed garden in Triq il-Qala – 546 s.m.*	*Curmi Michael Godfrey et*	*30070G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Semper" - 584 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1104/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Semper" – 584 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Semper" – 321 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1105/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Semper" – 321 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Tawru" – 473.8 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1106/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Tawru" – 473.8 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Tocc" – 1892.13 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1107/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Tocc" – 1892.13 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Simar" – 650.5 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1108/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Simar" – 650.5 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Tawru" – 270.3 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1109/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Tawru" – 270.3 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Cassar" – 980.2 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1110/07 Gozo

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qala	*Portion of land known as "Ta' Cassar" – 980.2 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Andar ix-Xaghri" – 637 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1111/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Andar ix-Xaghri" – 637 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Simar" – 666.4 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1112/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Simar" – 666.4 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala 'Ta' Muxi' – 760 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1113/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ta' Muxi' – 760 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Lukkiet" – 245.7 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1114/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Lukkiet" – 245.7 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Tocc" – 343.9 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1115/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Tocc" – 343.9 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Tal-Muxi" – 338.9 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1116/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Tal-Muxi" – 338.9 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala 'Ta' Muxi' – 182.3 m.k.	Hili Salvina et	43063G	1117/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'Ta' Muxi' – 182.3 s.m.*	*Hili Salvina et*	*43063G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ghajn Hagar" – 1670 m.k.	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1118/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ghajn Hagar" – 1670 s.m.*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ghajn Hagar" – 394.5 m.k.	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1119/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ghajn Hagar" – 394.5 s.m.*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ghajn Hagar" – 171 m.k.	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1120/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ghajn Hagar " – 171 s.m.*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Dahlet Qorrot" – 3463.2 m.k.	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1121/07 Gozo

Qala	*Portion of land known as "Ta' Dahlet Qorrot" – 3463.2 s.m.*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Dahlet Qorrot" – 110 m.k.	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1122/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Dahlet Qorrot" – 110 s.m.*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Dahlet Qorrot" – 270 m.k.	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1123/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Dahlet Qorrot" –270 s.m.*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala "Ta' Dahlet Qorrot" – 307 m.k.	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1124/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as "Ta' Dahlet Qorrot" –307 s.m.*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
Qala	Porzjon art maghrufa bhala 'It-Taksis' – 421.5m.k	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1125/07 Gozo
Qala	*Portion of land known as 'It-Taksis' – 421.5 s.m*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
Qala	Porzjon diviza mill-Porzjon art maghrufa bhala 'Tal-Hanaq' – 581.5m.k	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1126/07 Gozo
Qala	*Divided portion of land known as 'Tal-Hanaq' 598.5s.m*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
Qala	Porzjon diviza mill-Porzjon art maghrufa bhala 'Tal-Hanaq' – 598.5m.k	Rev. Dun Lawrenz Theuma et	32334G	1127/07 Gozo
Qala	*Divided portion of land known as 'Tal-Hanaq' 581.5s.m*	*Rev. Dun Lawrenz Theuma et*	*32334G*	
San Lawrenz	Korrezzjoni ta' Titolu No. 54000821	Il-Gvern ta' Malta		1146/07 Gozo
San Lawrenz	*Correction of Title No. 54000821*	*The Government of Malta*		
Sannat	Dar Nru 29 u 30 fi Triq Marsilja	Muscat Emanuel	870G	1068/07 Gozo
Sannat	*House No 29 and 30 in Triq Marsija*	*Muscat Emanuel*	*870G*	
Sannat	Porzjon art maghrufa bhal 'Tal-Bur' sive 'Tal-Bardan' – 1,087m.k	Pace Maria Theresa	41661G	1144/07 Gozo
Sannat	*Portion of land known as 'Tal-Bur' sive 'Tal-Bardan' – 1,087s.m*	Pace Maria Theresa	41661G	
Sannat	1/11 indiviz minn 1/7 mid-dar Nru 74 fi Triq il–Kbira - 144m.k	Grech Gregory et	28644G	1164/07 Gozo
Sannat	*1/11 undivided of 1/7 from premises No. 74 in Triq il–Kbira 144s.m*	*Grech Gregory et*	*28644G*	

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, iċ-Ċentru Amministrattiv, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex, bejn it-8.00 a.m. u s-2.30 p.m.

Dott. Marlin Vella, LL.D.
għar-Reġistratur ta' l-Artijiet

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, the Administration Centre, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo, between 8.00 a.m. and 2.30 p.m.

Dr Marlin Vella, LL.D.
For/Land Registrar

Is-16 ta' Ottubru, 2007 16th October, 2007

Nru. 913

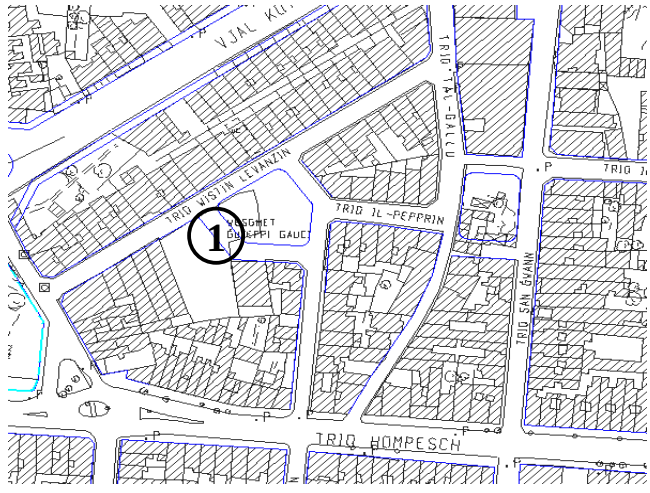
ISMIJIET TA' TOROQ F'MALTA U GĦAWDEX

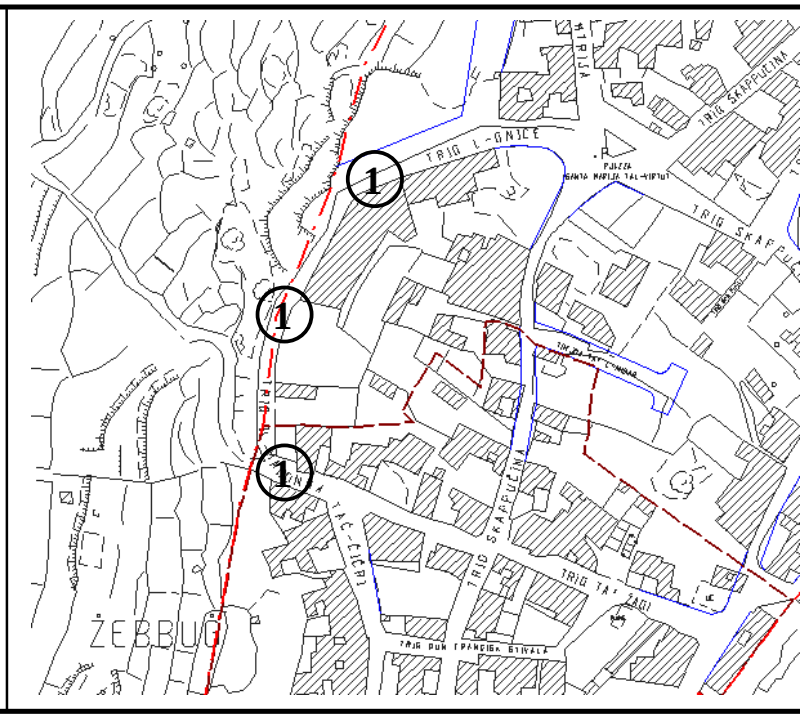
BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 22 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern ordna li t-toroq speċifikati fl-ewwel kolonna għandhom jiġu kkoreġuti kif muri hawn taħt.

No. 913

NAMING OF STREETS IN MALTA AND GOZO

IN exercise of the powers conferred by Section 22 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Minister for Justice and Home Affairs has directed that the streets specified in the first column should be corrected as shown below.

IL-FGURA TRIQ FREDU ABELA **BDIL TA' INDIKAZZJONI** B'riferenza għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 276, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-23 ta' Marzu, 2007, it-triq li tgħaqqad Triq Wistin Levanzin ma' Triq Sant'Antnin u li tinsab faċċata ta' Wesgħet Ġużeppi Gauci, imsemmija Triq Fredu Abela (Għannej 1944 – 2003), għandha tkun dik immarkata mill-ġdid bin-numru 1 fuq il-mappa hawn riprodotta.	

IŻ-ŻEBBUĠ (Għawdex) TRIQ L-ONIĊI **BDIL TA' MAPPA** B'riferenza għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru 861, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-28 ta' Settembru, 2007, il-mappa li kkjarifikat l-identifikazzjoni ta' Triq l-Oniċi fl-istess notifikazzjoni, għandha tinbidel u tiġi sostitwita bil-mappa hawn riprodotta fejn turi li Triq l-Oniċi tibda minn Pjazza l-Madonna tal-Virtut u tiżbokka fi Triq il-Madonna taċ-Ċiċri, immarkata bin-numru 1 fuq il-mappa hawn riprodotta.	

Is-16 ta' Ottubru, 2007

16th October, 2007

INDIĊI TAL-PREZZIJIET BL-IMNUT

L-Oġġetti Kollha (Diċembru 2002 = 100)

	2007
Jannar	108.58
Frar	108.86
Marzu	109.40
April	110.16
Mejju	110.44
Ġunju	110.53
Lulju	110.67
Awissu	110.98
Settembru	112.21

Oġġetti li kkaġunaw l-aktar tibdil:–

Oġġetti	Awissu 2007	Settembru 2007	Effett fuq l-Indiċi
Ikel			
Ħobż frisk u għaġina friska	114.66	120.49	0.07
Ħut frisk jew ffriżat	144.86	187.42	0.26
Frott frisk jew iffriżat	130.32	133.94	0.05
Ħaxix	122.29	144.27	0.22
Ħwejjeġ u Żraben			
Ħwejjeġ ta' l-irġiel	80.04	88.76	0.12
Ħwejjeġ tas-subien	78.32	90.38	0.10
Ħwejjeġ tan-nisa	66.81	81.16	0.27
Ħwejjeġ tal-bniet	72.89	82.96	0.10
Trasport u Komunikazzjoni			
Servizz ta' trasport bl-ajru	110.82	105.56	-0.26
Rikreazzjoni u Kultura			
Affarijiet ta' *stationery*	104.47	109.58	0.05

RETAIL PRICES INDEX

All Items (December 2002 = 100)

	2007
January	108.58
February	108.86
March	109.40
April	110.16
May	110.44
June	110.53
July	110.67
August	110.98
September	112.21

Items causing most change:–

Items	August 2007	September 2007	Effect on Index
Food			
Fresh bread and fresh pastry	114.66	120.49	0.07
Fish, fresh or chilled	144.86	187.42	0.26
Fruit, fresh or chilled	130.32	133.94	0.05
Vegetables	122.29	144.27	0.22
Clothing and Footwear			
Men's outwear	80.04	88.76	0.12
Boys' outwear	78.32	90.38	0.10
Women's outerwear	66.81	81.16	0.27
Girls' outerwear	72.89	82.96	0.10
Transport and Communication			
Air transport services	110.82	105.56	-0.26
Recreation and Culture			
Stationery items	104.47	109.58	0.05

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

L-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta tgħarraf illi minħabba xogħlijiet ta' emerġenza li se jsiru mill-Korporazzjoni Enemalta, il-karreġġata fi Triq T'Alla u Ommu fid-direzzjoni lejn is-Salini mill-*junction* ma' Triq il-Fortizza tal-Mosta sar-*roundabout* tan-naħa ta' isfel tat-T'Alla u Ommu, *junction* ma' Triq is-Salina se tkun magħluqa kuljum għat-traffiku sal-Erbgħa l-24 ta' Ottubru, 2007 bejn it-8.30 a.m. and 6.00 p.m.

Għalhekk se jkun hemm l-iskema ta' maniġġar ta' traffiku li ġejja sakemm idumu x-xogħlijiet:

Traffiku minn Triq M. Murray (*Bypass* tal-Birguma) lejn Burmarrad se jiddawwar lejn Triq il-Fortizza tal-Mosta, Tarġa Gap u Burmarrad.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Malta Transport Authority notifies that due to emergency works to be carried out by Enemalta Corporation the carriageway in Triq T'Alla u Ommu in the direction towards Salini from junction with Triq il-Fortizza tal-Mosta up to roundabout at lower T'Alla u Ommu, junction with Triq is-Salina will be closed to vehicular traffic up to Wednesday, 24th October, 2007 from 8.30 a.m. to 6.00 p.m. daily.

To this end the following traffic management scheme is being implemented for the duration of the works:

Vehicular traffic from Triq M. Murray (Birguma Bypass) towards Burmarrad will be diverted to Triq il-Fortizza tal-Mosta, Tarġa Gap and Burmarrad.

16th October, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Consultant (Public Health)* fil-Qasam Amministrattiv fid-Diviżjoni tas-Saħħa, fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatt u b'esperjenza għall-post ta' *Consultant (Public Health*) fil-Qasam Amministrattiv fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Consultant* għandu salarju ta' Lm10,811 (€25,182.86) fis-sena (Skala ta' Salarju 4).

3.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u d-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun soġġetta għal ġimgħa ta' erbgħin siegħa u wara tkun tista' tissejjaħ fuq bażi ta' *roster.*

3.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għal xi benefiċċji oħra u tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li jkun hemm mniżżlin fi kwalunkwe ftehim relevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

4. Il-persuna nominata titħalla teżerċita l-professjoni tagħha privatament kemm-il darba:

(a) dan isir strettament barra mill-ħinijiet uffiċjali tax-xogħol tagħha; u

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Consultant (Public Health) in the Administrative Stream in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced Medical Practitioners for the posts of Consultant (Public Health) in the Administrative Stream in the Health Division.

2. The post of Consultant carries a salary of Lm10,811 (€25,182.86) per annum (Salary Scale 4).

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service in general and the Health Division in particular. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be conditioned to a 40-hour week and may be on call thereafter on a roster basis.

3.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

4. The appointee will be allowed to undertake private practice of his/her profession provided that:

(a) it is carried out strictly outside his/her official hours of work; and

(b) dan ma jfixkilx jew ma jmurx kontra d-dmirijiet uffiċjali tagħha jew l-esiġenzi tas-servizz.

5.1. Il-persuna fil-grad ta' *Consultant (Public Health)* fil-Qasam Amministrattiv tkun meħtieġa li jkollha responsabbiltà għolja li tkun kapaċi taħdem mingħajr superviżjoni fil-qasam tax-xogħol tagħha. Hi tkun trid tikkonsulta ruħha mad-*Director General (Health)* fuq ħwejjeġ ta' *policy* u fuq proċeduri stabbiliti li għandhom jittieħdu.

5.2 Il-persuna fil-grad ta' *Consultant (Public Health)* tkun responsabbli għall-maniġġar u amministrazzjoni ta' xi stabbiliment jew servizzi li jifformaw parti mid-Diviżjoni. Id-dmirijiet jinkludu:

(i) titjib fil-miżuri tal-prevenzjoni u kontroll tal-*Communicable and Non-Communicable Diseases*.

(ii) interpretazzjoni ta' statistiċi ta' informazzjoni medika.

(iii) ko-ordinazzjoni ta' attivitajiet dwar *Health Promotion* flimkien ma setturi oħra li mhux bilfors għandhom x' jaqsmu mas-saħħa.

(iv) tħejjija ta' stimi ta' nfiq u benefiċċji b' rakkomandazzjonijiet ċari li jgħinu lil min jagħmel il-*policies* biex dan ikun jista' jieħu d-deċiżjonijiet meħtieġa.

(v) għajnuna lis-Supretendent tas-Saħħa Pubblika fl-istħarriġ ta' rapporti dwar ksur tal-liġijiet u regolamenti li għandhom x' jaqsmu mas-saħħa pubblika.

(vi) responsabbiltà għas-sorveljanza ta' l-impjegati taħt il-kariga tagħha.

(vii) għassa għall-*performance indicators* fis-Settur tas-Saħħa.

(viii) amministrazzjoni mill-aspett mediku ta' sptarijiet u sezzjonijiet oħra tas-settur tas-saħħa, inkluż amministrazzjoni ċentrali.

(ix) responsabbiltà għall-programmi ta' *quality assurance* u verifika medika fl-isptarijiet u sezzjonijiet oħra fis-Settur tas-Saħħa.

(x) maniġġar ta' servizzi mediċi f'diversi entitajiet fi ħdan id-Diviżjoni u assigurazzjoni ta' koordinazzjoni bejn id-dipartimenti kliniċi.

(xi) maniġġar ta' programmi ta' prevenzjoni, kura u rijabilitazzjoni, inkluż abbuż ta' droga u sustanzi oħra, fis-Settur tas-Saħħa.

(xii) Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

(b) it does not interfere or conflict with his/her official duties or with the exigencies of the service.

5.1. The Consultant (Public Health) in the Administrative Stream will be required to carry a high level of responsibility being able to operate without supervision in the field. He/she would have to consult with the Director General, (Health) on matters of policy and on accepted procedures to be followed.

5.2. The Consultant (Public Health) will be responsible for the management and administration of any of the establishments or services forming part of the Division. The duties include:

(i) improvement of prevention and control measures in Communicable and Non-Communicable Diseases;

(ii) statistical interpretation of Medical data;

(iii) co-ordination of health promotion activities in conjunction with various sectors not necessarily related to Health;

(iv) preparation of cost-benefit appraisals with clear recommendations to assist policy makers reach decisions;

(v) assistance to the Superintendent of Public Health in the investigation of reports of breaches of the relevant national health laws and regulations;

(vi) responsibility for the supervision of staff under his/her charge;

(vii) monitoring of performance indicators throughout the health sector;

(viii) medical administration of hospitals and other sections of the health sector including central administration;

(ix) responsibility for quality assurance programmes and medical audit in hospitals and other sections of the health sector;

(x) management of medical services in various entities within the Division ensuring proper liaison between clinical departments;

(xi) management of preventive, curative and rehabilitative programmes, including drug and other substance abuse, within the health sector.

(xii) The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division

6. Sal-ħin u d-data ta' l-għeluq ta' din l-applikazzjoni, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikulta l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment tac-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u legiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

(d) (i) ikollhom kwalifika rikonoxxuta ta' wara l-gradwazzjoni (bħal M.Sc.) (jew kwalifika oħra, komparabbli xierqa) f'wieħed minn dawn l-oqsma li ġejjijn:

a) public health medicine;
b) community medicine;
c) epidemiology;
d) health planning jew
e) health services management

(ii) u jkollhom mill-anqas ħames snin esperjenza fl-ispeċjalità wara li jkunu kisbu l-kwalifika ta' wara l-gradwazzjoni msemmija hawn fuq;

(e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku

6. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a licence to practise the Medical Profession in Malta.

d) (i) be in possession of a recognized postgraduate qualification (e.g. M.Sc) (or other appropriate comparable qualification) in any of the following fields:

a) public health medicine;
b) community medicine;
c) epidemiology;
d) health planning or
e) health services management

(ii) and have at least five years experience in the speciality following the attainment of the said postgraduate qualification.

(e) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of

ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorita' kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti qabel u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet specjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża ma' l-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data ta' l-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli

8.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, Floriana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin ta' l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 9 ta' Novembru 2007.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin ta l-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 9 ta' Novembru 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill- applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanza

(Permess ta' l-ETC Nru. 199/2007)

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *lecturer* fil-Ħtiġiet Bażiċi (Kif wieħed jaqra u jikteb [Malti u Ingliż], Numri IT bażiku) għas-sena akkademika 2007/2008.

Kandidati għandu jkollhom *first degree* (B.Ed. Hons jew B.A.) f'qasam relatat mat-tagħlim ta' Ħtiġiet Bażiċi, imma

9.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

10. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

12. Applications, together with a curriculum vitae showing qualifications and experience and the names of two referees, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 9th November 2007.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 9th November 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven (7) days.

16th October, 2007

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancy

(ETC Permit No. 199/2007)

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to fill the post of lecturer in Basic Skills (Literacy [Maltese and English], Numeracy and basic IT) for the academic year 2007/2008.

Candidates should have a first degree (B.Ed. Hons or B.A.) in an area related to the teaching of Basic Skills, but

tingħata preferenza lill-applikanti li għandhom *degree* bi speċjalizzazzjoni fl-Ingliż.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jimlew u jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni flimkien ma' karta bl-istorja ta' l-impieg tagħhom li tinkiseb mill-ETC mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, it-22 ta' Ottubru, 2007, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani ta' l-MCAST, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali Amministrattiv, Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

preference will be given to applicants who hold a degree with a specialization in English.

Prospective candidates are invited to submit the completed application form together with their employment history sheet obtainable from the ETC by not later than Monday, 22nd October, 2007, at noon.

Applications, which are available online and from the MCAST Human Resources Office, are to be addressed to the Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032.

Late applications will not be considered.

16th October, 2007

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għall-ingaġġ ta' għalliema biex jgħallmu s-suġġetti li ġejjin:

Accounts (Permess ta' l-ETC Nru. 152/2007)
Applikanti għandu jkollhom B.A. (Hons.) Accountancy. (Min jintgħażel jiġi ingaġġat għas-sena akkademika 2007/2008).

Information Technology (ETC Permit No. 209/2007)
Applikanti għandu jkollhom jew *first degree* relevanti jew kwalifiki relevanti f'ta' l-anqas fil-livell 3 u minimu ta' ħames snin esperjenza relevanti fit-tagħlim jew fl-industrija.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jimlew u jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni flimkien ma' karta bl-istorja ta' l-impieg tagħhom li tinkiseb mill-ETC mhux aktar tard minn nhar l-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru, 2007, f'nofsinhar.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali Amministrattiv, Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit lecturing staff to teach the following subjects:

Accounts (ETC Permit No. 152/2007)
Applicants should have a B.A. (Hons.) Accountancy. (Successful candidates will be engaged for the academic year 2007/2008).

Information Technology (ETC Permit No. 209/2007)
Applicants should either have a relevant first degree or relevant qualifications at least at level 3 and a minimum of five years relevant teaching or industrial experience.

Prospective candidates are invited to submit the completed application form together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Wednesday, 31st October, 2007, at noon.

Applications, which are available online and from the Human Resources Office, are to be addressed to The Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Paola, Paola PLA 9032.

Late applications will not be considered.

16th October, 2007

EUROPEAN UNION

European Aviation Safety Agency

The European Aviation Safety Agency (EASA), has published the following vacancy notices as follows:

EASA/AD/2007/074 Deputy Director (F/M) (AD 13)
Closing Date: 09/11/2007

All the information concerning these vacancy notices such as the job description, qualifications and experience required, eligibility and selection criteria, and the application procedure may be viewed on the EASA website at http://www.easa.europa.eu/home/career_opp_en.html section "Career Opportunities". It may also be accessed through the above-mentioned EPSO website.

For applications to be valid, candidates must submit in a single A4-sized envelope one (1) original and four (4) copies of all of the following documents:

a completed EASA application form*;
a motivation letter of no more than one page, preferably typed, explaining why the candidate is interested in the post and what would be her/his added value to the Agency if selected.

*This document is available on the following website:
http://www.easa.eu.int/career_opp_en.html

Applications, bearing the reference number of the respective vacancy, must be sent by registered mail no later than the closing dates specified, the postmark serving as proof of the date of dispatch to the following address:

By registered mail:
European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Reference of Vacancy
Postfach 10 12 53
D-50452 Cologne, Germany

By courier and parcel delivery:
European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Reference of Vacancy
Ottoplatz 1
D-50679 Cologne, Germany

Applications delivered via email will not be accepted.

Department of Resourcing,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Auberge de Castille,
Valletta - Malta

16th October, 2007

EUROPEAN UNION

European Aviation Safety Agency

The European Aviation Safety Agency (EASA), has published the following vacancy notices as follows:

EASA/AD/2007/069	Airworthiness Rulemaking Officer (F/M) (AD 8) Closing Date: 29/10/2007
EASA/AD/2007/070	Continuing Airworthiness Rulemaking Officer (F/M) (AD 8) Closing Date: 28/10/2007
EASA/AD/2007/071	Initial Airworthiness Rulemaking Officer (F/M) (AD 7) Closing Date: 29/10/2007
EASA/AD/2007/072	Certification Policy Officer (F/M) (AD 7) Closing Date: 29/10/2007

All the information concerning these vacancy notices such as the job description, qualifications and experience required, eligibility and selection criteria, and the application procedure may be viewed on the EASA website at http://www.easa.europa.eu/home/career_opp_en.html section "Career Opportunities". It may also be accessed through the above-mentioned EPSO website.

For applications to be valid, candidates must submit in a single A4-sized envelope one (1) original and four (4) copies of all of the following documents:

a completed EASA application form*;
a motivation letter of no more than one page, preferably typed, explaining why the candidate is interested in the post and what would be her/his added value to the Agency if selected.

*This document is available on the following website:
http://www.easa.eu.int/career_opp_en.html

Applications, bearing the reference number of the respective vacancy, must be sent by registered mail no later than the closing dates specified, the postmark serving as proof of the date of dispatch to the following address:

By registered mail:
European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Reference of Vacancy
Postfach 10 12 53
D-50452 Cologne, Germany

By courier and parcel delivery:
European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Reference of Vacancy
Ottoplatz 1
D-50679 Cologne, Germany

Department of Resourcing,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Auberge de Castille,
Valletta - Malta

16th October, 2007

MINISTERU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Riżultati ta' l-Intervista għall-Postijiet ta' *Ward Clerical Assistant* fi ħdan il-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervista għall-postijiet imsemmija hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U INFRASTRUTTURA

Riżultati ta' Intervisti għall-Postijiet fil-Ministeru għar-Riżorsi u l-Infrastruttura

Id-Direttur Ġenerali (Taqsima tas-Servizzi) jgħarraf illi r-riżultati għall-postijiet imsemmija hawn taħt ġew ippubblikati u wieħed jista' jarahom fin-*notice-boards* ta' Project House, il-Furjana u l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:

Assistant Technical Officer fid-Dipartiment għall-Manifattura u s-Servizzi tat-Taqsima tas-Servizzi

Assistant Technical Officer fil-*Unit* tar-Restawr tad-Dipartiment għall-Kostruzzjoni u l-Manutenzjoni tat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Bumunqar Aħmar tal-Palm, *Rhynchophorus Ferrugineus,* ġo Malta

Skond Taqsima V *(Containment and Eradication of Plant Pests)* ta' l-Att dwar il-Kwarantina tal-Pjanti, id-Dipartiment tas-Saħħa tal-Pjanti fi ħdan il-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent jgħarraf il-preżenza tal-Bumunqar Aħmar tal-Palm, *Rhynchophorus Ferrugineus,* ġo Malta. Dan l-insett ġie introdott f'numru ta' territorji Mediterranji f'dawn l-aħħar xhur, fosthom Franza, l-Italja, Mallorka, il-Greċja u Ċipru. Id-Dipartiment tas-Saħħa tal-Pjanti qed jieħu l-passi meħtieġa sabiex jiġi kkontrollat.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Results of Interview for the Posts of Ward Clerical Assistant in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Director General notifies that the result of the interview for the above-mentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

16th October, 2007

MINISTRY FOR RESOURCES AND INFRASTRUCTURE

Results of Interviews for Posts in the Ministry for Resources and Infrastructure

The Director General (Services Division) notifies that the results for the under-mentioned posts have been published and may be viewed on the notice-boards at Project House, Floriana and the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:

Assistant Technical Officer at the Manufacturing and Services Department of the Services Division

Assistant Technical Officer at the Restoration Unit of the Construction and Maintenance Department at the Works Division

16th October, 2007

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Red Palm Weevil, Rhynchophorus Ferrugineus, in Malta

According to Part V (Containment and Eradication of Plant Pests) of the Plant Quarantine Act, the Department of Plant Health within the Ministry for Rural Affairs and the Environment notifies the presence of the Red Palm Weevil, Rhynchophorus Ferrugineus, in Malta. This pest has been introduced in a number of Mediterranean territories in these last months including France, Italy, Mallorca, Greece and Cyprus. The Department of Plant Health is taking the necessary actions to control this harmful organism.

16th October, 2007

COMPARATIVE RETURN OF REVENUE
for the period 1st January 2007 to 30th September 2007

		Budget 2007	Actual Revenue Jan - Sep 2007	Actual Revenue Jan - Dec 2006	Actual Revenue Jan - Sep 2006
		Lm	*Lm*	*Lm*	*Lm*
REVENUE					
I	Customs and Excise Duties	84,755,000	55,046,540	69,184,461	53,968,491
II	Licences, Taxes and Fines	105,830,000	71,885,893	94,511,773	70,662,869
III	Income Tax	257,700,000	176,453,078	256,546,565	155,258,683
IV	Value Added Tax	180,900,000	129,437,107	174,633,917	125,164,686
V	Fees of Office	19,962,000	17,738,916	19,232,584	12,920,104
VI	Reimbursements	11,242,000	7,627,078	10,833,616	7,567,714
VII	Public Corporations	2,233,000	1,883,000	2,233,063	1,883,000
VIII	Central Bank of Malta	11,000,000	10,902,027	10,000,720	10,000,720
IX	Rents	9,590,000	7,407,372	8,712,885	7,767,204
X	Dividends on Investment	3,400,000	6,597,823	6,738,185	4,355,521
XI	Repayment of, and Interest on, Loans made by Government	77,000	9,957	334,044	10,547
XII	Social Security	222,000,000	136,175,923	202,376,839	132,262,851
XIII	Grants	73,133,000	14,979,241	59,762,854	37,920,432
XIV	Miscellaneous Receipts	11,107,000	9,511,666	29,617,982	10,106,285
	Total Ordinary Revenue	**992,929,000**	**645,655,622**	**944,719,489**	**629,849,107**
XV	Extraordinary Receipts	4,200,000	1,426,035	86,629,333	79,511,928
XVI	Loans	50,000,000	28,859,100	---	10,000,000
	Total Non-Ordinary Revenue	**54,200,000**	**30,285,135**	**86,629,333**	**89,511,928**
TOTAL REVENUE		**1,047,129,000**	**675,940,757**	**1,031,348,822**	**719,361,036**

Note: Figures in Statement may not add up due to rounding

The Treasury
Authority: Treas 217 / 2007

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

Date: 04 - 10 - 2007

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January 2007 to 30th September 2007

		Budget 2007 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Sep 2007 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Dec 2006 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Sep 2006 *Lm*
RECURRENT EXPENDITURE					
1	Office of the President	743,000	512,677	666,601	444,429
2	House of Representatives	1,229,000	905,607	1,196,672	852,527
3	Office of the Ombudsman	196,000	140,000	180,000	140,216
4	National Audit Office	800,000	500,000	800,000	660,000
5	Office of the Prime Minister	7,528,000	4,718,576	7,431,187	4,925,473
6	Public Service Commission	158,000	104,928	146,122	104,285
7	Armed Forces of Malta	13,244,000	10,266,800	14,395,857	10,126,339
8	Information	583,000	329,374	545,131	367,429
9	Government Printing Press	558,000	378,127	591,112	369,564
10	Electoral Office	1,076,000	1,148,808	1,256,300	1,009,141
11	Ministry for Justice and Home Affairs	4,324,000	2,616,373	3,516,432	2,254,164
12	Judicial	3,774,000	2,698,332	3,879,085	2,681,955
13	Local Government	11,527,000	6,128,352	11,489,622	5,980,989
14	Police	16,460,000	12,077,497	16,730,232	11,701,649
15	Correctional Services	2,778,000	2,464,055	2,940,816	2,121,444
16	Civil Protection	1,433,000	1,050,792	1,426,838	938,893
17	Government Property Division	1,913,000	1,472,072	1,558,133	1,039,284
18	Land and Public Registry Division	1,091,000	853,613	956,645	689,003
19	Ministry of Finance	28,147,000	21,934,054	27,914,560	21,039,232
20	Treasury	3,209,000	860,281	1,226,375	918,970
21	Pensions	32,351,000	24,984,146	32,119,667	24,012,664
23	Inland Revenue	2,809,000	1,860,996	10,193,500	8,054,960
24	Customs	5,140,000	3,243,383	5,135,783	3,542,013
25	V.A.T.	2,928,000	2,226,987	3,080,237	2,220,539
26	Contracts	463,000	317,477	433,272	299,618
27	Economic Policy	399,000	310,918	392,707	255,931
28	Ministry of Education, Youth and Employment	45,398,000	34,709,713	44,598,248	32,848,370
29	Education	52,093,000	37,536,411	52,144,723	36,565,366
30	Industrial and Employment Relations	556,000	378,587	523,094	382,043
31	Libraries and Archives	653,000	458,125	636,873	449,266
32	Ministry for Tourism and Culture	4,923,000	3,107,871	4,802,558	3,199,564
33	Ministry for Competitiveness and Communications	3,327,000	2,341,529	4,243,891	2,280,687
34	Commerce	2,565,000	1,167,813	2,602,929	1,396,390
35	Consumer and Competition	489,000	879,310	462,991	344,187
36	Civil Aviation	563,000	390,261	542,107	396,024

COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE
for the period 1st January 2007 to 30th September 2007

		Budget 2007 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Sep 2007 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Dec 2006 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Sep 2006 *Lm*
RECURRENT EXPENDITURE (Cont'd)					
37	Ministry for Resources and Infrastructure	22,265,000	11,861,999	17,060,193	11,742,900
38	Ministry for Gozo	20,520,000	14,653,119	20,866,029	14,556,831
39	Ministry of Health, the Elderly and Community Care	84,200,000	63,889,057	83,385,618	60,301,215
40	Elderly and Community Care	15,741,000	12,254,648	15,971,818	12,042,875
41	Ministry for Investment, Industry and Information Technology	34,756,000	32,219,559	37,480,131	28,030,408
42	Ministry for Rural Affairs and the Environment	24,832,000	16,352,779	25,822,707	16,804,808
43	Ministry for Urban Development and Roads	4,070,000	3,821,275	4,598,564	2,865,863
44	Ministry for the Family and Social Solidarity	10,942,000	7,190,577	7,612,997	5,428,866
45	Social Security	76,402,000	43,987,918	69,873,416	41,806,675
46	Social Security Benefits	243,300,000	183,912,507	233,473,421	174,437,826
47	Social Welfare Standards	421,000	280,666	388,136	277,529
48	Housing	1,197,000	811,569	1,152,492	860,097
49	Ministry of Foreign Affairs	9,334,000	6,377,495	9,725,030	6,338,840
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE		**803,408,000**	**582,687,010**	**788,170,851**	**560,107,341**
22	Public Debt Servicing				
	Contribution to Sinking Fund - Local	4,360,000	1,907,500	4,360,000	2,180,000
	Interest - Local	68,730,000	55,892,820	69,506,864	56,677,320
	[Repayment of Loan - Local	---	---	249,168	249,168
	Contribution to Sinking Fund - Foreign	5,542,000	2,771,000	6,867,300	4,226,300
	Interest - Foreign	2,420,000	1,682,041	2,779,728	1,896,353
	Interest - Short-term borrowing	5,000,000	5,431,676	5,093,921	4,305,640
TOTAL PUBLIC DEBT SERVICING		**86,052,000**	**67,685,036**	**88,856,981**	**69,534,781**
TOTAL RECURRENT EXPENDITURE AND PUBLIC DEBT SERVICING		**889,460,000**	**650,372,046**	**877,027,832**	**629,642,122**

Note: Figures in Statement may not add up due to rounding

The Treasury
Authority: Treas 217 / 2007

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

Date: 04 - 10 - 2007

COMPARATIVE RETURN OF CAPITAL EXPENDITURE
for the period 1st January 2007 to 30th September 2007

		Budget 2007 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Sep 2007 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Dec 2006 *Lm*	Actual Expenditure Jan - Sep 2006 *Lm*
CAPITAL PROGRAMME					
I	Office of the Prime Minister	2,508,000	470,410	1,416,646	832,157
II	Ministry for Justice and Home Affairs	2,850,000	1,283,713	6,804,559	1,649,639
III	Ministry of Finance	40,075,000	23,247,037	47,747,200	35,114,610
IV	Ministry of Education, Youth and Employment	17,111,000	2,734,479	5,979,461	2,416,913
V	Ministry for Tourism and Culture	15,611,000	7,697,919	11,602,725	8,187,934
VI	Ministry for Competitiveness and Communications	3,157,000	891,480	1,090,840	603,617
VII	Ministry for Resources and Infrastructure	3,681,000	1,087,788	2,732,874	1,681,882
VIII	Ministry for Gozo	8,701,000	3,456,821	4,547,362	1,264,579
IX	Ministry of Health, the Elderly and Community Care	7,628,000	1,313,854	3,268,394	1,210,870
X	Ministry for Investment, Industry and Information Technology	22,882,000	13,918,916	25,897,822	13,385,735
XI	Ministry for Rural Affairs and the Environment	22,084,000	7,868,785	11,224,475	5,769,440
XII	Ministry for Urban Development and Roads	19,552,000	8,038,362	12,850,155	6,748,997
XIII	Ministry for the Family and Social Solidarity	1,673,000	998,602	1,600,034	745,455
XIV	Ministry of Foreign Affairs	322,000	254,176	258,386	111,260
TOTAL CAPITAL EXPENDITURE		**167,835,000**	**73,262,343**	**137,020,933**	**79,723,088**
TOTAL EXPENDITURE		**1,057,295,000**	**723,634,389**	**1,014,048,765**	**709,365,210**

Note: Figures in Statement may not add up due to rounding

The Treasury
Authority: Treas 217 / 2007

Date: 04 - 10 - 2007

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

STATEMENT OF THE CONSOLIDATED FUND ACCOUNT FOR THE PERIOD JANUARY TO SEPTEMBER 2007 COMPARED WITH THAT FOR THE CORRESPONDING PERIOD OF 2006

(Published in terms of Section 64 of the Financial Administration & Audit Act 1962)

	2007 *Lm*		2006 *Lm*	
Balance on 1st January		**(28,557,354)**		**(45,857,411)**
Revenue from 1st January to 30th September		**675,940,757**		**719,361,036**
		647,383,402		**673,503,625**
Expenditure from 1st January to 30th September				
Recurrent Services	**650,372,046**		**629,642,122**	
Capital Programme	**73,262,343**		**79,723,088**	
		723,634,389		**709,365,210**
Balance as on 30th September		**(76,250,987)**		**(35,861,585)**

Note: Figures in Statement may not add up due to rounding

The Treasury, Malta

TR 829/74/Vol II
MFC 877/65/3

N. Camilleri B.A. (Hons.), M.B.A. (Bath)
Accountant General

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 16(a) u 18 ta' l-Att dwar l-Awtorità Maltija Dwar l-I*standards* (Att No. XIX ta' l-2000), l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (MSA) adottat l-I*standards* Ewropej u Internazzjonali li ġejjin, imħejjija taħt l-awspiċji tal-*European Committee for Standardization (CEN)* u l-*International Organization for Standardization (ISO)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *Standards* Ewropej u/jew Internazzjonali, l-MSA approvat u aċċettat dawn l-I*standards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

Dettalji ta' dawn l-i*standards* jinsabu fis-sit tal-MSA:

http://www.msa.org.mt/standards/CEN20071008.pdf

Dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu mingħand:

Awtorità Maltija Dwar l-i*Standards*, it-Tieni Sular, *Evans Building*, Triq il-Merkanti, Valletta, Malta

Tel: (+356) 21242420, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.m

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MALTA STANDARDS AUTHORITY

In exercise of the powers conferred by articles 16(a) and 18 of the Malta Standards Authority Act, 2000, (Act No. XIX of 2000), the Malta Standards Authority (MSA) has adopted the following European and International Standards, prepared under the auspices of the European Committee for Standardization (CEN) and the International Organization for Standardization (ISO), as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European and/or International Standards, the MSA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Details of these standards can be found on MSA website:

http://www.msa.org.mt/standards/CEN20071008.pdf

These standards are available from:

Malta Standards Authority, Second Floor Evans Building, Merchants Street, Valletta, Malta.

Tel: (+356) 21242420, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

16th October, 2007

National Standard	**National Standard**	**National Standard**	**National Standard**	**National Standard**
MSA EN ISO 9509:2007	MSA EN ISO 8069:2007	MSA EN 4470:2007	MSA EN ISO 4869-3:2007	MSA EN 3745-601:2007
MSA EN 853:1996/AC:2007	MSA EN ISO 8968-3:2007	MSA EN 4471:2007	MSA EN ISO 5495:2007	MSA EN 3999:2007
MSA EN 859:2007	MSA EN ISO 9680:2007	MSA EN 4472:2007	MSA EN ISO 6520-1:2007	MSA EN 4002:2007
MSA EN 860:2007	MSA EN ISO 9920:2007	MSA EN 12464-2:2007	MSA EN ISO 6579:2002/ A1:2007	MSA EN 4098:2007
MSA EN 861:2007	MSA EN ISO 10218-1:2006/AC:2007	MSA EN 12697-2:2002+A1:2007	MSA EN ISO 8185:2007	MSA EN 4216:2007
MSA EN 959:2007	MSA EN ISO 10447:2007	MSA EN 12697-5:2002+A1:2007	MSA EN ISO 8501-3:2007	MSA EN 4314:2007
MSA EN 1330-11:2007	MSA EN ISO 13366-2:2006/AC:2007	MSA EN 12697-6:2003+A1:2007	MSA EN ISO 9185:2007	MSA EN 4315:2007
MSA EN 1332-4:2007	MSA EN ISO 13485:2003/AC:2007	MSA EN 12697-17:2004+A1:2007	MSA EN ISO 9229:2007	MSA EN 4317:2007
MSA EN 1506:2007	MSA EN ISO 14373:2007	MSA EN 12697-19:2004+A1:2007	MSA EN ISO 10286:2007	MSA EN 4318:2007

MSA EN 1895:2001/AC:2007
MSA EN 3059:2007
MSA EN 3060:2007
MSA EN 3061:2007
MSA EN 3712:2007
MSA EN 3746:2007
MSA EN 3747:2007
MSA EN 4033:2007
MSA EN 4034:2007
MSA EN 4421:2007
MSA EN 4461:2007
MSA EN 4462:2007
MSA EN 4463:2007
MSA EN 4531-001:2007
MSA EN 4531-002:2007
MSA EN 4531-003:2007
MSA EN 4531-004:2007
MSA EN 4531-005:2007
MSA EN 4531-101:2007
MSA EN 12413:2007
MSA EN 12416-1:2001+A2:2007
MSA EN ISO 15103-2:2007
MSA EN ISO 15181-1:2007
MSA EN ISO 15181-2:2007
MSA EN ISO 15181-3:2007
MSA EN ISO 15301:2001/AC:2007
MSA EN ISO 15614-7:2007
MSA EN ISO 15874-1:2003/A1:2007
MSA EN ISO 15874-2:2003/A1:2007
MSA EN ISO 15875-1:2003/A1:2007
MSA EN ISO 15875-2:2003/A1:2007
MSA EN ISO 15876-1:2003/A1:2007
MSA EN ISO 15876-2:2003/A1:2007
MSA EN ISO 16432:2007
MSA EN ISO 16433:2007
MSA EN ISO 17657-1:2007
MSA EN ISO 17657-2:2007
MSA EN ISO 17657-3:2007
MSA EN ISO 17657-4:2007
MSA EN ISO 17657-5:2007
MSA EN ISO 19493:2007
MSA EN ISO 20743:2007
MSA EN 12697-22:2003+A1:2007
MSA EN 12697-24:2004+A1:2007
MSA EN 12697-30:2004+A1:2007
MSA EN 12697-32:2003+A1:2007
MSA EN 12697-33:2003+A1:2007
MSA EN 12697-34:2004+A1:2007
MSA EN 12697-35:2004+A1:2007
MSA EN 12952-11:2007
MSA EN 12953-9:2007
MSA EN 13063-1:2005+A1:2007
MSA EN 13063-2:2005+A1:2007
MSA EN 13063-3:2007
MSA CEN/TS 13149-3:2007
MSA EN 13363-1:2003+A1:2007
MSA EN 13454-2:2003+A1:2007
MSA EN 13592:2003+A1:2007
MSA EN 13803-2:2006/AC:2007
MSA EN 13977:2005+A1:2007
MSA CWA 14050-29:2007
MSA CWA 14050-30:2007
MSA CWA 14050-31:2007
MSA EN ISO 10426-2:2003/AC:2007
MSA EN ISO 11499:2007
MSA EN ISO 11890-1:2007
MSA EN ISO 11960:2004/AC:2007
MSA EN ISO 11970:2007
MSA EN ISO 11979-6:2007
MSA EN ISO 13295:2007
MSA EN ISO 13503-3:2005/AC:2007
MSA EN ISO 14644-6:2007
MSA EN ISO 14692-4:2002/AC:2007
MSA EN ISO 15236-3:2007
MSA EN ISO 15378:2007
MSA EN ISO 19111:2007
MSA EN ISO 20776-2:2007
MSA EN ISO 22005:2007
MSA EN ISO 22721:2007
MSA EN ISO 22794:2007
MSA EN ISO 23251:2007
MSA EN ISO 23667:2007
MSA EN ISO 23747:2007
MSA EN ISO 24014-1:2007
MSA EN 4346:2007
MSA EN 4347:2007
MSA EN 4373:2007
MSA EN 10216-2:2002+A2:2007
MSA EN 12004:2007
MSA EN 12809:2001/A1:2004/AC:2007
MSA EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007
MSA CEN/TS 12872:2007
MSA EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
MSA EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
MSA EN 13445-1:2002/A3:2007
MSA EN 13606-2:2007
MSA EN 13771-2:2007
MSA EN 13796-1:2005/AC:2007
MSA EN 13831:2007
MSA EN 14256:2007
MSA EN 14829:2007
MSA EN 14879-4:2007
MSA EN 14879-5:2007
MSA EN 14891:2007
MSA EN 15049:2007

MSA EN 12416-2:2001+A1:2007
MSA EN 12960:2001/AC:2007
MSA EN 13224:2004+A1:2007
MSA EN 13227:2002/AC:2007
MSA EN 13228:2002/AC:2007
MSA EN 13277-3:2000/A1:2007
MSA EN 13277-4:2001/A1:2007
MSA EN 13443-2:2005+A1:2007
MSA EN 13445-1:2002/A1:2007
MSA EN 13445-2:2002/A1:2007
MSA EN 13445-3:2002/A1:2007
MSA EN 13445-5:2002/A1:2007
MSA EN 13546:2002+A1:2007
MSA EN 13567:2002+A1:2007
MSA EN 13629:2002/AC:2007
MSA EN 13940-1:2007
MSA EN 13948:2007
MSA EN 14120:2003+A1:2007
MSA EN 14543:2005+A1:2007
MSA EN 14587-1:2007
MSA EN ISO 20988:2007
MSA EN ISO 21549-7:2007
MSA EN ISO 21606:2007
MSA EN ISO 80000-8:2007
MSA EN 71-9:2005+A1:2007
MSA EN 197-1:2000/A3:2007
MSA EN 351-1:2007
MSA EN 351-2:2007
MSA EN 568:2007
MSA EN 1007-4:2004/AC:2007
MSA EN 1159-1:2003/AC:2007
MSA EN 1159-3:2003/AC:2007
MSA CEN/TR 1295-3:2007
MSA EN 1386:2007
MSA EN 1436:2007
MSA CEN/TS 1591-3:2007
MSA CEN/TS 1948-4:2007
MSA EN 2624:2007
MSA EN 3299:2007
MSA EN 3359:2007
MSA CWA 14050-32:2007
MSA CWA 14050-33:2007
MSA CWA 14050-34:2007
MSA CWA 14050-35:2007
MSA CWA 14050-36:2007
MSA CWA 14050-37:2007
MSA CWA 14050-38:2007
MSA CWA 14050-39:2007
MSA CWA 14050-40:2007
MSA CWA 14050-41:2007
MSA CWA 14050-43:2007
MSA CWA 14050-44:2007
MSA EN 14246:2006/AC:2007
MSA EN 14342:2005/AC:2007
MSA CEN/TR 14520:2007
MSA EN 14591-4:2007
MSA CEN/TS 14758-2:2007
MSA EN 14845-1:2007
MSA EN 14915:2006/AC:2007
MSA EN 15144:2007
MSA EN 3-7:2004+A1:2007
MSA EN 47:2005/AC:2007
MSA EN 343:2003+A1:2007
MSA EN 573-3:2007
MSA CEN/TS 635-4:2007
MSA EN 685:2007
MSA EN 725-5:2007/AC:2007
MSA EN 847-1:2005+A1:2007
MSA EN 1077:2007
MSA EN 1092-1:2007
MSA EN 1092-3:2003/AC:2007
MSA CEN/TS 1099:2007
MSA EN 1308:2007
MSA EN 1323:2007
MSA EN 1324:2007
MSA EN 1346:2007
MSA EN 1347:2007
MSA EN 1348:2007
MSA EN 1497:2007
MSA CEN/TS 1591-4:2007
MSA EN 15152:2007
MSA EN 15178:2007
MSA EN 15188:2007
MSA EN 15190:2007
MSA EN 15198:2007
MSA EN 15233:2007
MSA EN 15243:2007
MSA EN 15255:2007
MSA EN 15265:2007
MSA EN 15272-1:2007
MSA EN 15385:2007
MSA EN 15484:2007
MSA EN 15485:2007
MSA EN 15486:2007
MSA EN 15487:2007
MSA EN 15488:2007
MSA EN 15489:2007
MSA EN 15490:2007
MSA EN 15491:2007
MSA EN 15510:2007

MSA EN 14652:2005+A1:2007
MSA EN 14743:2005+A1:2007
MSA EN 14812:2005+A1:2007
MSA EN 14848:2005/AC:2007
MSA EN 14897:2006+A1:2007
MSA EN 14898:2006+A1:2007
MSA EN 15217:2007
MSA EN 15304:2007
MSA CEN/TS 15399:2007
MSA EN 15614:2007
MSA CWA 15710:2007
MSA EN ISO 105-E16:2007
MSA EN ISO 252:2007
MSA EN ISO 283:2007
MSA EN ISO 583:2007
MSA EN ISO 703:2007
MSA EN ISO 3977-5:2003/AC:2007
MSA EN ISO 4869-2:1995/AC:2007
MSA EN ISO 5667-3:2003/AC:2007
MSA EN ISO 6785:2007
MSA EN ISO 7214:2007
MSA EN ISO 8062-1:2007
MSA EN ISO 8062-3:2007
MSA EN 3361:2007
MSA EN 3364:2007
MSA EN 3365:2007
MSA EN 3372-001:2007
MSA EN 3372-002:2007
MSA EN 3372-003:2007
MSA EN 3372-005:2007
MSA EN 3372-006:2007
MSA EN 3372-007:2007
MSA EN 3372-008:2007
MSA EN 3372-009:2007
MSA EN 3372-011:2007
MSA EN 3375-001:2007
MSA EN 3660-009:2007
MSA EN 3840:2007
MSA EN 4170:2007
MSA EN 4384:2007
MSA EN 4464:2007
MSA EN 4465:2007
MSA EN 4466:2007
MSA EN 4467:2007
MSA EN 4468:2007
MSA EN 4469:2007
MSA EN 15232:2007
MSA EN 15316-1:2007
MSA EN 15316-2-1:2007
MSA EN 15316-2-3:2007
MSA EN 15316-4-3:2007
MSA EN 15316-4-4:2007
MSA EN 15316-4-5:2007
MSA EN 15316-4-6:2007
MSA EN 15319:2007
MSA EN 15457:2007
MSA EN 15458:2007
MSA CEN/TS 15504:2007
MSA CEN/TS 15531-1:2007
MSA CEN/TS 15531-2:2007
MSA CEN/TS 15531-3:2007
MSA CEN/TR 15584:2007
MSA CEN/TR 15589:2007
MSA CEN/TS 15604:2007
MSA CEN/TR 15628:2007
MSA EN ISO 389-6:2007
MSA EN ISO 3411:2007
MSA EN ISO 3493:2007
MSA EN ISO 4120:2007
MSA EN 1775:2007
MSA EN 1866-1:2007
MSA EN 2467:2007
MSA EN 2573:2007
MSA EN 3160:2007
MSA EN 3161:2007
MSA EN 3162:2007
MSA EN 3163:2007
MSA EN 3475-505:2007
MSA EN 3475-506:2007
MSA EN 3475-507:2007
MSA EN 3475-508:2007
MSA EN 3475-514:2007
MSA EN 3475-601:2007
MSA EN 3475-602:2007
MSA EN 3475-603:2007
MSA EN 3475-704:2007
MSA EN 3480:2007
MSA EN 3488:2007
MSA EN 3745-303:2007
MSA EN 3745-410:2007
MSA EN 3745-411:2007
MSA EN 3745-505:2007
MSA EN 15520:2007
MSA CEN/TS 15621:2007
MSA CEN/TS 15639:2007
MSA CEN/TR 15640:2007
MSA CEN/TR 15641:2007
MSA EN ISO 105-C09:2003/A1:2007
MSA EN ISO 4264:2007
MSA EN ISO 5356-2:2007
MSA EN ISO 5398-1:2007
MSA EN ISO 5398-3:2007
MSA EN ISO 5398-4:2007
MSA EN ISO 5817:2007
MSA EN ISO 6885:2007
MSA EN ISO 7218:2007
MSA EN ISO 8835-2:2007
MSA EN ISO 8835-3:2007
MSA EN ISO 11608-4:2007
MSA EN ISO 13478:2007
MSA EN ISO 14855-1:2007
MSA EN ISO 16000-7:2007
MSA EN ISO 17932:2007
MSA EN ISO 18395:2007
MSA EN ISO 4823:2000/A1:2007

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 16(a) u 18 ta' l-Att dwar l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (Att No. XIX ta' l-2000), l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (MSA) adottat l-I*standards* Ewropej u Internazzjonali li ġejjin, imħejjija taħt l-awspiċji tal-*European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC)* u l-*International Electrotechnical Commission (IEC)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *Standards* Ewropej u/jew Internazzjonali, l-MSA approvat u aċċettat dawn l-I*standards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

Dettalji ta' dawn l-i*standards* jinsabu fis-sit tal-MSA:

http://www.msa.org.mt/standards/CLC2001008.pdf

Dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu mingħand:

Awtorità Maltija Dwar l-i*Standards*, it-Tieni Sular, *Evans Building*, Triq il-Merkanti, Valletta, Malta

Tel: (+356) 21242420, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MALTA STANDARDS AUTHORITY

In exercise of the powers conferred by articles 16(a) and 18 of the Malta Standards Authority Act, 2000, (Act No. XIX of 2000), the Malta Standards Authority (MSA) has adopted the following European and International Standards, prepared under the auspices of the European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC) and the International Electrotechnical Commission (IEC), as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European and/or International Standards, the MSA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Details of these standards can be found on MSA website:

http://www.msa.org.mt/standards/CLC2001008.pdf

These standards are available from:

Malta Standards Authority, Second Floor Evans Building, Merchants Street, Valletta, Malta.

Tel: (+356) 21242420, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

16th October, 2007

National Standard	**National Standard**	**National Standard**	**National Standard**
MSA EN 60679-1:2007	MSA EN 60793-1-42:2007	MSA EN 60454-3-11:2007	MSA EN 60898-1:2003/IS4:2007
MSA EN 61804-2:2007	MSA EN 60191-1:2007	MSA EN 50155:2007	MSA EN 55024:1998/IS1:2007
MSA EN 61804-3:2007	MSA EN 61300-2-26:2007	MSA EN 60947-1:2007	MSA EN 62230:2007
MSA EN 50290-2-21:2001/A1:2007	MSA EN 55016-1-4:2007	MSA EN 61628-2:1999/A1:2007	MSA EN 50377-8-2:2007
MSA EN 60335-2-70:2002/A1:2007	MSA EN 61300-2-22:2007	MSA EN 60664-1:2007	MSA EN 50378-3-1:2007
MSA CLC/TR 61804-4:2007	MSA EN 60670-21:2007	MSA EN 61098:2007	MSA EN 50378-3-2:2007
MSA EN 62282-5-1:2007	MSA EN 61192-5:2007	MSA EN 61788-4:2007	MSA EN 50377-8-3:2007

MSA EN 50290-2-22:2001/A1:2007

MSA EN 50290-2-26:2002/A1:2007

MSA EN 50290-2-27:2002/A1:2007

MSA EN 60034-14:2004/A1:2007

MSA EN 60335-2-30:2003/A2:2007

MSA EN 60904-2:2007

MSA EN 60335-2-71:2003/A1:2007

MSA EN 60335-2-87:2002/A1:2007

MSA EN 60335-2-68:2003/A2:2007

MSA CLC/TS 62441:2007

MSA EN 60450:2004/A1:2007

MSA EN 60745-2-13:2007

MSA EN 60191-6-16:2007

MSA EN 62282-3-1:2007

MSA EN 60793-1-47:2007

MSA EN 61000-4-20:2003/A1:2007

MSA EN 61000-4-6:2007

MSA EN 60915:2007

MSA EN 61970-407:2007

MSA EN 60068-2-69:2007

MSA EN 61190-1-2:2007

MSA EN 61190-1-3:2007

MSA EN 61760-2:2007

MSA EN 60068-2-82:2007

MSA EN 60068-3-11:2007

MSA EN 61290-7-1:2007

MSA EN 61291-2:2007

MSA EN 60446:2007

MSA EN 60587:2007

MSA EN 60745-2-20:2003/A11:2007

MSA EN 60745-2-18:2004/A11:2007

MSA EN 60745-2-9:2003/A11:2007

MSA EN 61340-3-1:2007

MSA EN 61290-10-4:2007

MSA EN 60317-28:1996/A2:2007

MSA EN 60454-3-4:2007

MSA EN 61970-404:2007

MSA EN 60601-1-8:2007

MSA EN 50163:2004/A1:2007

MSA EN 60601-1-2:2007

MSA EN 60745-2-19:2005/A11:2007

MSA EN 60335-2-106:2007

MSA CLC/TS 50509:2007

MSA EN 61300-2-49:2007

MSA EN 61300-2-50:2007

MSA EN 61300-2-51:2007

MSA EN 61008-1:2004/A11:2007

MSA EN 60601-1-6:2007

MSA EN 60335-2-79:2004/A2:2007

MSA CLC/TS 50502:2007

MSA EN 61008-1:2004/IS1:2007

MSA EN 60898-1:2003/IS1:2007

MSA EN 60898-1:2003/IS2:2007

MSA EN 60898-1:2003/IS3:2007

MSA EN 61970-405:2007

MSA EN 50377-8-4:2007

MSA EN 50377-8-5:2007

MSA EN 61968-4:2007

MSA EN 62137-1-1:2007

MSA EN 62137-1-2:2007

MSA EN 61131-2:2007

MSA EN 60970:2007

MSA EN 61097-1:2007

MSA EN 62317-1:2007

MSA EN 61800-5-1:2007

MSA EN 62026-1:2007

MSA EN 140401-801:2007

MSA EN 140401-802:2007

MSA EN 140401-803:2007

MSA EN 60068-2-2:2007

MSA EN 50160:2007

MSA EN 60519-11:2007

MSA EN 60454-2:2007

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 16(a) u 18 ta' l-Att dwar l-Awtorità dwar l-I*standards* (Att No. XIX ta' l-2000), l-Awtorità Maltija dwar *'ards* (MSA) addottat l-I*standards* Ewropej li ġejjin, imħejjija taħt l-i tal-*European Telecommunications Standards Institute (ETSI)*, bħala *'ds* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *Standards* Ewropej, l-pprovat u aċċettat dawn l-I*standards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* ıali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

alji ta' dawn l-i*standards* jinsabu fis-sit tal-MSA:

://www.msa.org.mt/standards/ETSI2001008.pdf

'n l-i*standards* jistgħu jinkisbu mingħand:

orità Maltija Dwar l-I*standards*, it-Tieni Sular, *Evans Building*, Triq il-ti, Valletta, Malta

(+356) 21242420, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

5 ta' Ottubru, 2007

MALTA STANDARDS AUTHORITY

In exercise of the powers conferred by articles 16(a) and 18 of the Malta Standards Authority Act, 2000, (Act No. XIX of 2000), the Malta Standards Authority (MSA) has adopted the following European Standards, prepared under the auspices of the European Telecommunications Standards Institute (ETSI) as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European, the MSA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Details of these standards can be found on MSA website:

http://www.msa.org.mt/standards/ETSI2001008.pdf

These standards are available from:

Malta Standards Authority, Second Floor Evans Building, Merchants Street, Valletta, Malta.

Tel: (+356) 21242420, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

16th October, 2007

ıl Standard	**National Standard**	**National Standard**	**National Standard**
S 283 035:2007 Version 1.2.1	MSA EG 202 534:2007 Version 1.1.3	MSA EN 301 447:2007 Version 1.1.1	MSA ES 202 130:2007 Version 2.1.2
N 301 459:2007 Version 1.4.1	MSA EN 302 454-1:2007 Version 1.1.1	MSA ES 202 130:2007 Version 2.1.1	MSA EN 301 489-24:2007 Version 1.4.1
N 302 326-1:2007 Version 1.2.2	MSA EN 301 893:2007 Version 1.4.1	MSA EG 202 396-3:2007 Version 1.1.1	MSA ES 283 026:2007 Version 1.4.0
N 302 326-2:2007 Version 1.2.2	MSA EN 300 392-3-2:2007 Version 1.3.1	MSA EN 300 175-1:2007 Version 2.1.1	MSA ES 283 027:2007 Version 1.4.0
N 302 326-3:2007 Version 1.2.2	MSA EN 302 454-2:2007 Version 1.1.1	MSA EN 300 175-2:2007 Version 2.1.1	MSA ES 283 003:2007 Version 1.8.0
S 202 020:2007 Version 1.4.2	MSA EN 301 839-1:2007 Version 1.2.1	MSA EN 300 175-3:2007 Version 2.1.1	MSA EN 301 908-4:2007 Version 3.2.1

MSA EN 302 217-1:2007 Version 1.2.1	MSA EN 300 392-12-21:2007 Version 1.3.1	MSA EN 301 489-23:2007 Version 1.3.1	MSA EN 302 217-2-2:2007 Version 1.2.3
MSA EN 302 217-2-1:2007 Version 1.2.1	MSA EN 301 166-1:2007 Version 1.2.1	MSA EN 300 392-12-1:2007 Version 1.2.2	MSA EN 300 392-2:2007 Version 3.2.1
MSA ES 283 024:2007 Version 1.1.4	MSA EN 301 166-2:2007 Version 1.2.1	MSA EN 300 175-6:2007 Version 2.1.1	MSA EG 284 004:2007 Version 1.1.2
MSA ES 283 002:2007 Version 1.1.3	MSA EN 300 113-1:2007 Version 1.6.1	MSA EN 300 175-7:2007 Version 2.1.1	MSA EN 300 392-5:2007 Version 1.3.1
MSA EN 302 510-2:2007 Version 1.1.1	MSA EN 300 113-2:2007 Version 1.4.1	MSA EN 300 175-8:2007 Version 2.1.1	MSA EN 302 194-2:2007 Version 1.1.2

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-arikoli 16(a) u 18 ta' l-Att dwar l-Awtorità Maltija Dwar l-I*standards* (Att No. XIX ta' l-2000), l-Awtorità Maltija Dwar l-I*standards* (MSA) addottat l-I*standards* Internazjonali, imħejjija taħt l-awspiċi tal-*International Organization for Standardization (ISO)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma Standards Internazjonali, l-MSA approvat u aċċettat dawn l-I*standards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

Dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu mingħand:

Awtorità Maltija Dwar l-i*Standards*, it-Tieni Sular, *Evans Building*, Triq il-Merkanti, Valletta, Malta

Tel: (+356) 21242420, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MALTA STANDARDS AUTHORITY

In exercise of the powers conferred by articles 16(a) and 18 of the Malta Standards Authority Act, 2000, (Act No. XIX of 2000), the Malta Standards Authority (MSA) has adopted the following International Standards, prepared under the auspices of the International Organization for Standardization (ISO) as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being International Standards, the MSA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

These standards are available from:

Malta Standards Authority, Second Floor Evans Building, Merchants Street, Valletta, Malta.

Tel: (+356) 21242420, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

16th October, 2007

MSA ISO/TS 14798:2007 Lifts (elevators), escalators and moving walks - Risk assessment and reduction methodology

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-23 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 307/2007. Provvista ta' servizzi ta' kura fir-Residenza San Vincenz de Paule (SVPR) - Dipartiment ta' l-Anzjani u Kura tal-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Awissu 2007.

CT 308/2007. Provvista ta' *chemistry reagents* b'tagħmir b'self – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-22 ta' Awissu 2007.

CT 334/2007. Bażi għal ftehim għall-provvista ta' diversi żebgħa u verniċi lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 321/2007. Bini ta' faċilitajiet ta' l-edukazzjoni (Fażi 2) fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Verdala, Bormla - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-30 ta' Ottubru, 2007, għal:

CT 322/2007. Provvista ta' pilloli *amitriptyline hydrochloride 25mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 323/2007. Provvista ta' ngwanti *latex powder free,* Qies: Kbar - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 324/2007. Provvista ta'*swan neck curl cath Missouri peritoneal catheters* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 325/2007. Provvista ta' pilloli *bosentan 62.5mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 326/2007. Provvista ta' *hepatitis C enzyme immuno assay/chemiluminescent test kits* b'tagħmir b'self - Diviżjoni tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following Advt.isements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 23rd October, 2007, for:

CT 307/2007. Provision of care working services at St Vincent de Paule Residence (SVPR) - Elderly and Community Care Department. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd August 2007.

CT 308/2007. Supply of chemistry reagents with equipment on loan – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd August 2007.

CT 334/2007. Framework agreement for the supply of various paints and varnishes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 25th October, 2007, for:

CT 321/2007. Construction of educational facilities (Phase 2) at the New Boys' Secondary School, Verdala, Cospicua - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 30th October, 2007, for:

CT 322/2007. Supply of amitriptyline hydrochloride 25mg tablets – Health Division.

CT 323/2007. Supply of gloves latex powder free, Size: Large – Health Division.

CT 324/2007. Supply of swan neck curl cath Missouri peritoneal catheters – Health Division.

CT 325/2007. Supply of bosentan 62.5mg tablets – Health Division.

CT 326/2007. Supply of hepatatis C enzyme immuno assay/chemiluminescent test kits with equipment on loan – Health Division.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, is-6 ta' Novembru, 2007, għal:

CT/A/7/2007. Offerta għal servizz għall-iżvilupp u l-konsenja ta' Programm ta' Taħriġ bażiku fl-ICT u Soft Skills – Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://miti.gov.mt

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mill-Programm tal-Fondi Strutturali Ewropew għal Malta 2004-2006.

(*Budget* allokat: Lm33,251.91(€77,457.00) mingħajr V.A.T.).

CT/A/8/2007. Enhancement jew żviluppar ta' software li jridu l-Paying Agency biex jimplimentaw b'effett irriforma tal-Common Agricultural Policy (CAP) - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Kopja tad-dokument ta' l-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://agric.gov.mt.

Dan huwa *Service Notice* taħt *International Open Tender Procedure*. Din hija offerta mħallsa parzjalment mit-*Transition Facility 2005*.

(*Budget* allokat: (€600,000.00) mingħajr V.A.T.).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Novembru, 2007, għal:

CT 339/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *aprotinin 500,000kiu* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 340/2007. Provvista ta' *straight externally supported PTFE* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 341/2007. Provvista ta' *100% silicone Foley catheters* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 342/2007. Provvista ta' *syringes disposable 10cc* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 343/2007. Bini u tlestija parzjali ta' *Plot* 20, Triq Santa Klementina, iż-Żurrieq - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.71) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 344/2007. Bini u tlestija parzjali ta' *Plot* 4, Triq l-Indipendenza, iż-Żurrieq - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.71) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 6th November, 2007, for:

CT/A/7/2007. Service tender for the development and delivery of a foundation ICT and Soft Skills Training Programme – Ministry for Investment, Industry and Information Technology. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://miti.gov.mt

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded under the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006.

(Allocated budget: Lm33,251.91(€77,457.00) excluding V.A.T.).

CT/A/8/2007. Enhancement or development of software required by the Paying Agency to implement the Common Agricultural Policy (CAP) reform effectively - Ministry for Rural Affairs and the Environment. A copy of the tender document can be downloaded from the website http://www.agric.gov.mt.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded under the Transition Facility 2005.

(Estimated budget (€600,000.00) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th November, 2007, for:

CT 339/2007. Supply of aprotinin 500,000kiu injections – Health Division.

CT 340/2007. Supply of straight externally supported PTFE – Health Division.

CT 341/2007. Supply of 100% silicone Foley catheters – Health Division.

CT 342/2007. Supply of syringes disposable 10cc – Health Division.

CT 343/2007. Construction and semi-finishing of Plot 20, Triq Santa Klementina, Żurrieq - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm75 (€174.71) for each copy of tender document.

CT 344/2007. Construction and semi-finishing of Plot 4, Independence Avenue, Żurrieq - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm75 (€174.71) for each copy of tender document.

CT 345/2007. Bini u tlestija parzjali ta' 52, Triq Sciortino, iż-Żejtun - Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 279/2007. Bini ta' *bunkers* u provvista ta' *linear accelerators* għad-Dipartiment il-ġdid tar-*Radio Therapy* – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (€465.87) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Awissu 2007.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-13 ta' Novembru, 2007, għal:

CT 327/2007. Kuntratt perjodiku biex jitfarrak u jiġi *graded* materjal tal-kostruzzjoni u twaqqigħ fil-Kumpless għall-Immaniġġar ta' l-Iskart fil-Magħtab - WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-14 ta' Settembru 2007.

*CT 362/2007. Ftehim bażiku għall-provvista ta' *bottled oxygen* u *acetylene* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00a.m. tat-TLIETA, l-20 ta' Novembru, 2007, għal:

CT 328/2007. Provvista u tqegħid ta' materjal ta' pavimentar fi Triq is-Sajjieda, Marsaxlokk – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Settembru 2007.

CT 329/2007. Provvista ta' *irinotecan hydrochloride vials* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-17 ta' Settembru 2007.

CT 330/2007. Provvista ta' *tobacco excise tax stamps* – Dipartiment tad-Dwana. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Settembru 2007.

CT 331/2007. Provvista ta' tiġieġ tat-tip *broiler* (Malta) – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Settembru 2007.

CT 345/2007. Construction and finishing of 52, Triq Sciortino, Żejtun - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm50 (€116.47) for each copy of tender document.

CT 279/2007. Construction of bunkers and provision of linear accelerators for a new Radio Therapy Department – Health Division. A fee of Lm200 (€465.87) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd August, 2007.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 13th November, 2007, for:

CT 327/2007. Period contract for the crushing and grading of construction and demolition material at the Magħtab Waste Management Complex - WasteServ Malta Ltd. A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th September 2007.

*CT 362/2007. Framework agreement for the supply of bottled oxygen and acetylene to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00a.m. on TUESDAY, 20th November, 2007, for:

CT 328/2007. Supply, delivery and laying of paving materials at Triq is-Sajjieda, Marsaxlokk – Works Division. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th September 2007.

CT 329/2007. Supply of irinotecan hydrochloride vials – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th September 2007.

CT 330/2007. Supply of tobacco excise tax stamps – Department of Customs. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th September 2007.

CT 331/2007. Supply of broiler chickens (Malta) – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 18th September 2007.

CT 332/2007. Provvista ta' ħobż (Malta) – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-18 ta' Settembru 2007.

CT 333/2007. Provvista ta' *column agglutination blood group serology system* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-19 ta' Settembru 2007.

CT 335/2007. Provvista ta' *nitrous oxide* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Settembru 2007.

CT 336/2007. Provvista ta' taħlita ta' gassijiet *oxygen* u *nitrous oxide* 50/50 – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Settembru 2007.

CT 337/2007. Provvista ta' *enzyme immuno assay/ chemiluminescent test kits* b'tagħmir b'self – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' Settembru 2007.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Novembru, 2007, għal:

CT 338/2007. Bażi għal ftehim għall-provvista ta' *mild steel bars, angles, plates and hollow sections* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' Settembru 2007.

CT 353/2007. Provvista ta' *enteral feeding sets with bags* għal użu ma' l-*enteral feeding pumps* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 354/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *heparin sodium 25,000iu in 5ml vials* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 355/2007. Provvista ta' *injectable lenses* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 356/2007. Provvista ta' *protein powder* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 357/2007. Provvista ta' pilloli *calcium carbonate 500mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 358/2007. Provvista ta' *trisodium citrate catheter lock* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 359/2007. Provvista ta' *laryngeal masks,* Qies: 5 - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 332/2007. Supply of bread (Malta) – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched of the 18th September 2007.

CT 333/2007. Supply of column agglutination blood group serology system – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th September 2007.

CT 335/2007. Supply of nitrous oxide – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th September 2007.

CT 336/2007. Supply of oxygen and nitrous oxide 50/50 gas mixture – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th September 2007.

CT 337/2007. Supply of enzyme immuno assay/ chemiluminescent test kits with equipment on loan – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th September 2007.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd November, 2007, for:

CT 338/2007. Framework agreement for the supply of mild steel bars, angles, plates and hollow sections to the Procurement Section of the Contracts Department.

The EU Contract Notice was dispatched on 25th September 2007.

CT 353/2007. Supply of enteral feeding sets with bags for use with enteral feeding pumps - Health Division.

CT 354/2007. Supply of heparin sodium 25,000iu injections in 5ml vials - Health Division.

CT 355/2007. Supply of injectable lenses - Health Division.

CT 356/2007. Supply of protein powder - Health Division.

CT 357/2007. Supply of calcium carbonate 500mg tablets - Health Division.

CT 358/2007. Supply of trisodium citrate catheter lock - Health Division.

CT 359/2007. Supply of laryngeal masks, size: 5 - Health Division.

CT 360/2007. Provvista ta' kapsoli *fenofibrate high dose* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 361/2007. Provvista ta' pilloli *amlodipine* 100mg - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Novembru, 2007, għal:

CT 346/2007. Provvista ta' *immunoassay kits* b'tagħmir b'self - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-27 ta' Settembru 2007.

CT 347/2007. Provvista ta' *sets for IVAC volumetric pumps* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-27 ta' Settembru 2007.

CT 348/2007. Provvista ta' *technitium generator* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-27 ta' Settembru 2007.

CT 349/2007. Provvista ta' *breakfast, lunch* u *dinner* għall-individwi tat-tielet dinja (immigranti irregolari) - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-28 ta' Settembru 2007.

*CT 366/2007. Provvista ta' *consumables* għal sistema tat-trasfużjonijiet tad-demm *Cobe autologous* - Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 367/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *clarithromycin* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Diċembru, 2007, għal:

CT 350/2007. Provvista ta' *implantable cardioverter defribrillators* u *leads* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ottubru 2007.

CT 351/2007. Provvista ta' pilloli *risperidone* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Ottubru 2007.

CT 352/2007. Provvista ta' *reagents for BD FACS Canto II flow cytometer* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-10 ta' Ottubru 2007.

CT 360/2007. Supply of fenofibrate high dose capsules - Health Division.

CT 361/2007. Supply of amlodipine 100mg - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th November, 2007, for:

CT 346/2007. Supply of immunoassay kits with equipment on loan - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on 27th September 2007.

CT 347/2007. Supply of sets for IVAC volumetric pumps - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on 27th September 2007.

CT 348/2007. Supply of technitium generator - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on 27th September 2007.

CT 349/2007. Supply of breakfast, lunch and dinner to third country nationals (irregular immigrants) - Armed Forces of Malta. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 28th September 2007.

*CT 366/2007. Supply of consumables for Cobe autologous blood transfusion systems - Health Division.

*CT 367/2007. Supply of clarithromycin injections - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th December, 2007, for:

CT 350/2007. Supply of implantable cardioverter defribillators and leads - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on 8th October 2007.

CT 351/2007. Supply of risperidone tablets - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on 8th October 2007.

CT 352/2007. Supply of reagents for BD FACS Canto II flow cytometer - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on 10th October 2007.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Diċembru, 2007, għal:

*CT 363/2007. Provvista ta' servizzi ta' sigurtà - Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Ottubru 2007.

*CT 364/2007. Provvista ta' servizzi ta' tindif - Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Ottubru 2007.

*CT 365/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *docetaxel 20mg* u *80mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Ottubru 2007.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th December, 2007, for:

*CT 363/2007. Provision of security services - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th October 2007.

*CT 364/2007. Provision of cleaning services - Malta Environment and Planning Authority. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th October 2007.

*CT 365/2007. Supply of docetaxel 20mg and 80mg injections - Health Division. The EU Contract Notice was dispatched on 11th October 2007.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

16th October, 2007

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

16th October, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 279/2007. Bini ta' *bunkers* u provvista ta' *linear accelerators* għad-Dipartiment il-ġdid tar-*Radio Therapy* – Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm200 (€465.87) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' Awissu 2007.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerta għall-avviż imsemmi qed jerġa' jiġi estiż sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Novembru 2007.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 279/2007. Construction of bunkers and provision of linear accelerators for a new Radio Therapy Department – Health Division. A fee of Lm200 (€465.87) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd August, 2007.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th November 2007.

16th October, 2007

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 18 ta' Ottubru, 2007.

Avviż Nru. 206. Bejgħ ta' sit fi Triq Żaren Dalli, Birżebbuġa, muri bil-vjola u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.152_2002. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti favur il-proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 (€2,329.37) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 207. Bejgħ ta' sit fi Triq Żaren Dalli, Birżebbuġa, muri bl-isfar u mmarkat Nru. 4 fuq pjanta P.D.152_2002. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti favur il-proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 (€2,329.37) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 208. Bejgħ ta' sit fi Triq Żaren Dalli, Birżebbuġa, muri bil-blu u mmarkat Nru. 5 fuq pjanta P.D.152_2002. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti favur il-proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 (€2,329.37) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 209. Kiri, *tale quale,* bid-difetti moħbija kollha li jista' jkun hemm, tal-Fond Nru. 111A, Triq il-Lvant kantuniera ma' Nru. 37, Triq Santa Barbara, Valletta, muri bl-aħmar u mmarkat bħala *Tenement* Nru. 60015 fuq pjanta P.D. 2007_353. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 210. Kiri, *tale quale*, bid-difetti moħbija kollha li jista jkun hemm, tal-Fond Nru. 112, Triq il-Lvant, Valletta,

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 18th October, 2007.

Advt. No. 206. Sale of a site in Triq Żaren Dalli, Birżebbugia, shown edged in violet and marked No. 3 on plan P.D. 152_2002. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 (€2,329.37) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 207. Sale of a site in Triq Żaren Dalli, Birżebbugia, shown edged in yellow and marked No. 4 on plan P.D. 152_2002. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 (€2,329.37) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 208. Sale of a site in Triq Żaren Dalli, Birżebbuġa, shown edged in blue and marked No. 5 on plan P.D. 152_2002. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 (€2,329.37) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 209. Lease, tale quale, including any latent defects, of Premises No. 111A, Triq il-Lvant corner with No. 37, Triq Santa Barbara, Valletta, shown edged in red and marked as Tenement No. 60015 on plan P.D.2007_353. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 210. Lease, tale quale, including any latent defects, of Premises No. 112, Triq il-Lvant, Valletta, shown

muri bl-aħmar u mmarkat bħala *Tenement* Nru. 60013H fuq pjanta P.D.2007_353. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 211. Kiri ta' Ħanut Nru. 143/144, Triq il-Lvant, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_768. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 25 ta' Ottubru, 2007.

Avviż Nru. 212. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' mija u tnejn u għoxrin Liri Maltin u tnejn u tletin ċenteżmu Lm122.32 (€284.93) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Jannar, 2041, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar John Spiteri Maempel tal-5 ta' Frar, 1965, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' l-Imħażen Nri. 1, 2, 3, 4 u 5, Moll tal-Braken, il-Marsa, kif murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_46_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 213. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Kanonku Indrì Galea kantuniera ma' Triq il-Knisja l-Qadima, Birkirkara, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_50_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 214. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Alwetta kantuniera ma' Triq il-Waqqafa, il-Mosta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_393. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 215. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit fil-Qasam tad-Djar ta' l-Istabar, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u mmarkat 'Ċ' fuq pjanta P.D. 2007_538.

Avviż Nru. 216. Kiri ta' Ħanut Nru. 137 (qabel Nru. 88), Triq Manoel De Vilhena, il-Gżira, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_297.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 1 ta' Novembru, 2007.

Avviż Nru. 218. Bejgħ ta' sit fi Triq San Ġwakkin, Ħal Qormi, muri bl-aħmar u mmarkat A u B fuq pjanta P.D.JO_38_2007. Dan is-sit preżentement huwa mikri lil terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond*

edged in red and marked as Tenement No. 60013H on plan P.D.2007_353. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 211. Lease of Shop No. 143/144, Triq il-Lvant, Valletta, shown edged in red on plan P.D. 2006_768. This tender is subject to a right of first refusal.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 25th October, 2007.

Advt. No. 212. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one hundred and twenty two Malta Liri and thirty two cents, Lm122.32 (€284.93) per annum, for the remaining period which expires on the 14th January, 2041, as per deed in the acts of Notary John Spiteri Maempel dated 5th February, 1965, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Stores Nos. 1, 2, 3, 4 and 5 Lighters Wharf, Marsa, as shown on plan P.D.JO_46_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 213. Sale of a site in Triq il-Kanonku Indrì Galea, corner with Triq il-Knisja l-Qadima, Birkirkara, shown edged in red on plan P.D.JO_50_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 214. Sale of a site in Triq l-Alwetta corner with Triq il-Waqqafa, Mosta, shown edged in red on plan P.D. 2007_393. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 215. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site in ta' l-Istabar Housing Estate, Qormi, shown edged in red and marked 'C' on plan P.D. 2007_538.

Advt. No. 216. Lease of Shop No.137 (previously No. 88), Triq Manoel De Vilhena, Gżira, shown edged in red on plan P.D.2007_297.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 1st November, 2007.

Advt. No. 218. Sale of a site in Triq San Ġwakkin, Qormi, shown edged in red and marked A and B on plan P.D.JO_38_ 2007. This site is presently leased to third parties. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00

għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 219. Bejgħ ta' sit f'Marsaxlokk, muri bl-aħmar u mmarkat A u B fuq pjanta P.D.JO_37_2007_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 (€11,646.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 220. Bejgħ ta' sit taħt l-art, jiġi taħt Triq San Ġużepp, San Ġiljan, kif muri bl-aħmar pjanta P.D. 2007_731. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 (€2,329.37) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 221. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti tan-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_13_2006_A. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 222. Kiri, *tale quale*, tal-Fond Nru.120, Triq San Pawl, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_624. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop ta' din il-kirja.

Avviż Nru. 223. Kiri tal-Fond li qiegħed taħt l-art, taħt ix-*Shopping Arcade* ta' Bieb il-Belt, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_549_2. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

(€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 219. Sale of a site in Marsaxlokk, shown edged in red and marked A and B on plan P.D.JO_37_ 2007_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 (€11,646.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 220. Sale of an underground site, underlying Saint Joseph Street, Saint Julians, as shown edged in red on plan P.D. 2007_731. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 (€2,329.37) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 221. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Naxxar, shown edged in red on plan P.D.JO_13_2006_A. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 222. Lease, tale quale, of the Premises No. 120, Triq San Pawl, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2007_624. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 223. Lease of the underground premises, underlying City Gate Shopping Arcade, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2006_549_2. This tender is subject to a right of first refusal.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

16th October, 2007

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET
TAQSIMA PROPRJETÀ TAL-GVERN

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviż li ġej jintlaqgħu fid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Taqsima Proprjetà tal-Gvern, Auberge de Baviere, Valletta VLT 2000 jew fl-Ambaxxata ta' Malta fi Brussell, Rue Archimede 25, 1000 Brussell, il-Belġju sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 22 ta' Novembru, 2007.

Avviż Nru. 217. Bejgħ ta' l-immobbli li qiegħed f'numru erbgħa u erbgħin (44) Rue Jules Lejeune, 1050 Brussell, il-Belġju, liberu u frank u bħala soġġett għal kwalunkwe servitù eżistenti, kemm jekk jidher inkella moħbi, bil-pussess vakanti, u bid-drittijiet u pertinenzi kollha tiegħu. Din il-proprjetà hija

LAND DEPARTMENT
GOVERNMENT PROPERTY DIVISION

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisement will be received at the Land Department, Government Property Division, Auberge de Baviere, Valletta VLT 2000 or the Embassy of Malta in Brussels, at Rue Archimede 25, 1000 Brussels, Belgium up to 10.00 a.m. on Thursday, the 22nd November, 2007.

Advt. No. 217 Land 550/68. Sale of the immovable situated at number forty four (44), Rue Jules Lejeune, 1050 Brussels, Belgium, free and unencumbered as subject to any existing servitude, whether apparent or hidden, with vacant possession, and with all its rights and appurtenances. This

murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_509. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm10,732.50 (€25,000) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Taqsima Proprjetà tal-Gvern, Berġa tal-Baviera, Valletta, Malta, jew miġbura mill-Ambaxxata ta' Malta fi Brussell, Rue Archimede 25, 1000 Brussell, il-Belġju, minn nhar it-Tnejn 15 ta' Ottubru, 2007, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.30 a.m. u s-1.00 p.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm15.03 (€35) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. Din il-proprjetà tkun miftuħa għall-wiri nhar it-Tnejn 22 u t-Tlieta 23 ta' Ottubru, 2007, bejn l-10.00 a.m. u s-2.00 p.m.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

property is shown edged in red on plan P.D. 2007_509. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm10,732.50 (€25,000) as stipulated in the tender conditions.

Tender documents are obtainable on application from the Land Department, Government Property Division, Auberge de Baviere, Valletta, Malta, or collected from the Embassy of Malta in Brussels, at Rue Archimede 25, 1000 Brussels, Belgium on any working day between 9.30 a.m. and 1.00 p.m., as from Monday, 15th October, 2007. A fee of Lm15.03 (€35) will be charged for each copy of the tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. This property will be open for viewing on Monday 22nd and Tuesday 23rd October, 2007, between 10.00 a.m. and 2.00 p.m.

16th October, 2007

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Ottubru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 108/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi t-tindif għall-Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura, Blokk 'B' u Affarijiet ta' l-UE, Direttorat għall-Iżvilupp tal-Politika u Implimentazzjoni ta' Proġetti.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 109/07. Manifattura, ġarr u tqegħid ta' ċangaturi tal-konkrit *pre-cast* u *pre-stressed* biex isaqqfu ġibjun fi Vjal il-Blue Grotto, iż-Żurrieq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-28 ta' Ottubru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 38/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi ta' tindif fil-fond tar-Reġistru Prinċipali u Tinda tal-*Put Away Files*, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.56) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

WORKS DIVISION AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd October, 2007, for:-

Advt. No. 108/07. Period contract for the provision of cleaning services to the Ministry for Resources and Infrastructure, Block 'B' and EU Affairs, Policy Development and Project Implementation Directorate.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 109/07. Manifacture, transport and laying of pre-cast, pre-stressed concrete slabs for the roofing of a reservoir at Vjal il-Blue Grotto, Żurrieq.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 28th October, 2007, for:-

Quot. No. 38/07. Period contract for the provision of cleaning services to the Main Registry premises and Put Away Files Shed, Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of Lm5 (€11.56) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 112/07. Provvista u stallazzjoni ta' *hydraulic passenger lift* fi Spinola Palace, San Ġiljan.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Novembru, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 110/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *chain link fencing* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.56) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 111/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista, konsenja u stivar fuq xulxin ta' *gypsum boards* u aċċessorji lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi tad-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29)għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet - Stmati bejn Lm500 - Lm2,500 (€1,164.69 – €5,823.43) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

GN/MPS/Q/56/2007. *Inhibited sulphamic acid.*

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2007, for:-

*Advt. No. 112/07. Supply and installation of a hydraulic passenger lift at Spinola Palace, St Julians.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 2nd November, 2007, for:-

Advt. No. 110/07. Period contract for the supply and delivery of chain link fencing to the Works Division and Services Division.

A fee of Lm5 (€11.56) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 111/07. Period contract for the supply, delivery and stacking of gypsum boards and accessories o the Manufacturing and Services Department of Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

16th October, 2007

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated between Lm500 - Lm2,500 (€1,164.69 – €5,823.43) - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 17th October, 2007, for:–

GN/MPS/Q/56/2007. Inhibited sulphamic acid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

HO/Q/67/2007. Ġkieket *weatherproof* għall-impjegati tas-sigurtà

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/70/2007. *Single phase pole mounted overhead cutouts.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/71/2007. *Trefoil cable cleats.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/73/2007. *Cable ties.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Novembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/74/2007. Ċraret bojod.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Kategorija A - Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/81/2007. Provvista ta' *HV cable testers.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/82/2007. Provvista ta' globi oranġo għal minfejn jaqsmu t-triq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

HO/Q/67/2007. Weatherproof jackets for security personnel.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/70/2007. Single phase pole mounted overhead cutouts.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/71/2007. Trefoil cable cleats.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 31st October, 2007, for:–

TD/Q/73/2007. Cable ties.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 7th November, 2007, for:–

TD/Q/74/2007. White rags.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 31st October, 2007, for:–

TD/T/81/2007. Supply of HV cable testers.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/82/2007. Supply of orange globes for pedestrian crossings.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 (€11,649.20) u Lm20,000 (€46,587.47) - Jagħlqu fil-Marsa

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Ottubru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/83/2007.	Tqegħid ta' *cable* fil-*Power Station* tal-Marsa - *New switchgear rooms*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/85/2007.	Provvista ta' *earth fault indicators*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Novembru 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti tal-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/86/2007.	*Plumbing metal*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/89/2007.	Provvista ta' *PVC cable-2 core x 10sq mm*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm20,001 (€46,589.80) u EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Ottubru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/74/2007.	*Internal coating* tal-*fuel tank* Nru. 2 fil-Marsa Power Station.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Category B - Estimated between Lm5,001 (€11,649.20) and Lm20,000 (€46,587.47) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 17th October, 2007, for:–

GN/MPS/T/83/2007.	Cable laying at Marsa Power Station - New switchgear rooms

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 31st October, 2007, for:–

TD/T/85/2007.	Supply of earth fault indicators.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 7th November, 2007, for:–

TD/T/86/2007.	Plumbing metal.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/89/2007.	Supply of PVC cable-2 core x 10sq mm.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between Lm20,001 (€46,589.80) and EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65) VAT Exclusive - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd October, 2007, for:–

GN/MPS/T/74/2007.	Internal coating of fuel tank No. 2 at Marsa Power Station.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Novembru 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/PC3/28/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' oġġetti ta' xogħol industrijali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

TD/T/87/2007. Provvista ta' *transformer insulating oil*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn Lm250,000 (€582,343.35) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana ***- 3 Envelope Procedure***

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Is-16 ta' ottubru, 2007

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Espressjonijiet ta' Interess

Il-Korporazzjoni Enemalta tilqa' espressjonijiet ta' interess minn kuntratturi għax-xogħlijiet li ġejjin:

Modernizzar ta' l-Entratura Prinċipali tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni ta' l-Enemalta li jikkonsisti f'xogħlijiet strutturali, finituri fuq ġewwa u stallazzjonijiet ta' l-elettriku.

Persuni interessati għandhom jissottomettu d-dettalji u l-esperjenza tagħhom lit-Taqsima tal-*Procurement* fit-3

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 6th November, 2007, for:–

HO/T/PC3/28/2007. Period contract for the supply of industrial workwear.

A fee of Lm10 (€23.29) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/87/2007. Supply of transformer insulating oil.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above Lm250,000 (€582,343.35) - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

16th October, 2007

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Expressions of Interest

Enemalta Corporation is calling for expressions of interest from Contractors for the following works:

Improvements to Main Entrance of Enemalta Administration Building at Marsa consisting of structural works, internal finishes and electrical installations.

Interested parties are to submit their details and past experience to the Procurement Section at the 3rd Floor,

Sular, Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa, sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-12 ta' Ottubru 2007.

Kuntratturi li jiġu aċċettati jitħallew jitfgħu l-offerta għax-xogħlijiet imsemmija hawn fuq.

Għal aktar tagħrif wieħed jista' jikkuntattja l-*Procurement* fuq in-numru tat-telefon 22980738/352 jew bl-*email:* procurement@enemalta.com.mt.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

Administration Building, Marsa, by not later than noon of Friday, 12th October 2007.

Acceptable contractors will then be invited to tender for the above mentioned works.

For further information one can contact Procurement on telephone number 22980738/352 or email: procurement@enemalta.com.mt.

16th October, 2007

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Ottubru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/49/2007. Ittestjar analitiku ta' kampjuni ta' l-ilma ta' taħt l-art.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-8 ta' Novembru, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/53/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *IT-related consumables*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Novembru, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/54/2007. Provvista u konsenja ta' *business reply envelopes*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Diċembru, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/51/2007. Provvista u konsenja ta' *threaded stopcocks, crutch handle*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 19th October, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/49/2007. Analytical testing of groundwater samples.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 8th November, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/53/2007. Period contract for the supply of IT-related consumables.

A fee of Lm15 (€34.94) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 12th November, 2007 for:-

Advt. No. WSC/T/54/2007. Supply and delivery of business reply envelopes.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 4th December, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/51/2007. Supply and delivery of threaded stopcocks, crutch handle.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Diċembru, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. CT/WSC/T/50/2007. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *fittings* ta' ħadid li jitgħawweġ.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 11th December, 2007 for:-

*Advt. No. CT/WSC/T/50/2007. Period contract for the supply of ductile iron fittings.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

16th October, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, il-25 ta' Ottubru 2007, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 19/07. Provvista ta' materjal tat-tindif - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 20/07. Provvista ta' saqqijiet - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 21/07. Provvista ta' lożor, investi u gvieret - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 22/07. Provvista ta' PT *vests* - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 23/07. Provvista ta' sodod tal-ħadid *(double tier)* - Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, l-1 ta' Novembru 2007, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 25/07. Provvista ta' tined militari- Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 25th October 2007, for:–

AFM Advt. No. 19/07. Supply of cleaning materials - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 20/07. Supply of mattresses - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 21/07. Supply of sheets, pillow slips and blankets - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 22/07. Supply of PT vests - Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 23/07. Supply of iron beds (double tier) - Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 1st November 2007, for:–

AFM Advt. No. 25/07. Supply of military tents - Armed Forces of Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, it-8 ta' Novembru 2007, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 24/07. Provvista ta' oġġetti ta' l-i*stationery* - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 8th November 2007, for:–

AFM Advt. No. 24/07. Supply of stationery items - Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

16th October, 2007

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Ottubru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 7/2007. Provvista ta' *artboard* lill-Istamperija tal-Gvern.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-I*store Procurement Section,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 23rd October, 2007, for:-

Advt. No. 7/2007. Supply of artboard to the Government Printing Press.

Forms of tender may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

16th October, 2007

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1560/CSD/2005/5. Provvista u konsenja ta' pjanċi tan-numru tar-reġistrazzjoni tal-vetturi.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Novembru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. LTD/159/94/02. Tneħħija ta' pjanċi tan-numru tar-reġistrazzjoni tal-vetturi mqattgħin.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00 (€116.47).

Is-16 ta' Ottubru, 2007

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 30th October, 2007, for:-

Advt No. 1560/CSD/2005/5. Supply and delivery of motor vehicle registration number plates.

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 6th November, 2007, for:-

Advt No. LTD/159/94/02. Removal of shredded vehicle registration number plates.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00 (€116.47).

16th October, 2007

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-19 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Sta. Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD 24. *EIA studies* għas-*Smart City Link road.*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Sta. Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD 26. Twessigħ ta' mogħdija pedonali fix-Xatt ta' Pinto, Valletta.

B'riferenza għall-Avviż Nru. RD25. Xogħlijiet ta' titjib ta' toroq mad-dawra tal-Belt Valletta, Valletta, ngħarrfu illi d-data ta' l-għeluq għal din l-offerta kellha tkun it-12 ta' Ottubru, 2007 u mhux id-19 ta' Ottubru, 2007.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00 (€116.47).

Is-16 ta' Ottubru, 2007

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius de Soldanis, St. Venera, up to 10.00 a.m. of Friday, 19th October, 2007, for:-

Advt. No. RD 24. EIA studies for Smart City Link road.

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius de Soldanis, St. Venera, up to 10.00 a.m. of Friday, 26th October, 2007, for:-

Advt. No. RD 26. Widening of footpath at Pinto Wharf, Valletta.

With reference to Advt. No. RD25. Road improvement works along Valletta circular road, Valletta, it is notified that the closing date for this tender should have been 12th October, 2007 and not 19th October, 2007.

Forms of tender documents may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00 (€116.47).

16th October, 2007

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman*, Awtorità tad-Djar tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru 2007.

Avviż Nru. 213/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 22, Birżebbuġa, Tal-Papa, Fażi III, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt Lm5,400 (€12,578.62) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 214/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, taħt Blokki A u B, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt Lm9,800 (€22,827.86) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 215/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, taħt Binja tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 216/2007. Bejgħ *tale quale* tal-ħanut Nru. 2,

HOUSING AUTHORITY

The Chairman Housing Authority notifies that: -

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Pietro Floriani Street, Floriana by noon on Friday, 26th October 2007.

Advt. No. 213/2007. Sale tale quale of a premises No. 22, Birżebbugia, Tal-Papa, Phase III, Triq Florence Nightingale. Offers below Lm5,400 (€12,578.62) will not be considered.

Advt. No. 214/2007. Sale tale quale of premises No. 1, under Blocks A and B, (Tal-Ftieħ), Triq Giovanni Mamo. Offers below Lm9,800 (€22,827.86) will not be considered.

Advt. No. 215/2007. Sale tale quale of premises No. 5, under Binja tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 216/2007. Sale tale quale of shop No. 2, under

taħt Blokk 1, Bormla, Triq il-Pellegrinaġġ. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm18,500 (€43,093.41) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 217/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 27, taħt Blokki 1 – 8, il-Fgura, Triq l-Għarnuq. Offerti taħt Lm6,400 (€14,907.99) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 218/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 16, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm5,000 (€11,646.87) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 219/2007. Bejgħ *tale quale* tal-ħanut Nru. 4, taħt Blokk G, (Ħal Farruġ), Ħal Luqa. Offerti taħt Lm17,800 (€41,462.85) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 220/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, taħt Binja Ħal Ġinwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt Lm6,400 (€14,907.99) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 221/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 (€9,783.37) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 222/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 10, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,300 (€12,345.68) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 223/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, taħt Blokki A – D, (Tas-Swatar), l-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,000 (€13,976.24) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 224/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, taħt Blokk E, (Tas-Swatar), l-Imsida, Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-

Block 1, Cospicua, Triq il-Pellegrinaġġ. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm18,500 (€43,093.41) will not be considered.

Advt. No. 217/2007. Sale tale quale of premises No. 27, under Blocks 1 – 8, Fgura, Triq l-Għarnuq. Offers below Lm6,400 (€14,907.99) will not be considered.

Advt. No. 218/2007. Sale tale quale of premises No. 16, under Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm5,000 (€11,164.87) will not be considered.

Advt. No. 219/2007. Sale tale quale of shop No. 4, under Block G, (Ħal Farruġ), Luqa. Offers below Lm17,800 (€41,462.85) will not be considered.

Advt. No. 220/2007. Sale tale quale of premises No. 6, Binja Ħal Ġinwi, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below Lm6,400 (€14,907.99) will not be considered.

Advt. No. 221/2007. Sale tale quale of a premises No. 7, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 (€9,783.37) will not be considered.

Advt. No. 222/2007. Sale tale quale of a premises No. 10, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,300 (€12,345.68) will not be considered.

Advt. No. 223/2007. Sale tale quale of a premises No. 2, under Blocks A – D, (Tas-Swatar), Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,000 (€13,976.24) will not be considered.

Advt. No. 224/2007. Sale tale quale of a premises No. 3, under Block E, (Tas-Swatar), Msida, Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject

servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 (€12,811.55) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 225/2007. Bejgħ *tale quale* tal-*parking space* Nru. 1, taħt Binja L-Marg, l-Imtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offerti taħt Lm3,000 (€6,988.12) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 226/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 45, taħt Binja Sgħajtar, in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 (€12,811.55) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 227/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 30, taħt Blokki 5 – 11, Sit A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm9,500 (€22,129.05) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 228/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, Sit B, Blokk 12, Pembroke Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt Lm6,000 (€13,976.24) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 229/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 36, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon kantuniera ma' Triq Burma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 230/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 38, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon kantuniera ma' Triq Burma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 (€12,578.62) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 231/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 62, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt Lm5,800 (€13,510.36) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 232/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, taħt *Maisonettes* 25 – 36, Pembroke, Sit F, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,800 (€13,510.36) ma jiġux ikkunsidrati.

to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 (€12,811.55) will not be considered.

Advt. No. 225/2007. Sale tale quale of parking space No. 1, under Binja L-Marg, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offers below Lm3,000 (€6,988.12) will not be considered.

Advt. No. 226/2007. Sale tale quale of a premises No. 45, under Binja Sgħajtar, Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 (€12,811.55) will not be considered.

Advt. No. 227/2007. Sale tale quale of a premises No. 30, under Blocks 5 - 11 Site A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm9,500 (€22,129.05) will not be considered.

Advt. No. 228/2007. Sale tale quale of premises No. 7, under Block 12, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below Lm6,000 (€13,976.24) will not be considered.

Advt. No. 229/2007. Sale tale quale of premises No. 36, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon c/w Triq Burma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 230/2007. Sale tale quale of premises No. 38, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon c/w Triq Burma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 (€12,578.62) will not be considered.

Advt. No. 231/2007. Sale tale quale of premises No. 62, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below Lm 5,800 (€13,510.36) will not be considered.

Advt. No. 232/2007. Sale tale quale of premises No. 3, under Maisonettes 25 -36, Pembroke, Site F, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,800 (€13,510.36) will not be considered.

Avviż Nru. 233/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 5, taħt Blokki A u B, Ħal Tarxien, Triq il-Madonna tar-Rużarju. Offerti taħt Lm5,200 (€12,112.74) ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

Advt. No. 233/2007. Sale tale quale of premises No. 5, under Blocks A and B, Tarxien, Triq il-Madonna tar-Rużarju. Offers below Lm5,200 (€12,112.74) will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

16th October, 2007

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur għall-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi :

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż. Nru. 564. Sistema ta' irrigazzjoni/xogħlijiet ta' l-elettriku fi Blokki A5-A11, Triq Pietru Darmenia, Pembroke.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement*, Dipartiment għall-Bini u Tiswija ta' Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, f'kull ġurnata taxx-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm18.00 (€41.93).

Id-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel ukoll minn fuq www.mfss.gov.mt

Is-16 ta' Ottubru, 2007

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 26th October, 2007, for:

Advt. No. 564. Irrigation system/electrical works at Blocks A5-A11, Triq Pietru Darmenia, Pembroke.

Forms of tender and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Santa Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon against payment of Lm18.00 (€41.93).

The tender document may also be dowloaded from www.mfss.gov.mt

16th October, 2007

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman, Malta Industrial Parks Ltd*, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-25 ta' Ottubru, 2007, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/TQF/HHF/D20/07. Tneħħija ta' blokki tal-kolonni tal-konkrit fil-fabbrika HHF59B (GS Services Ltd) fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/TQF/HHF/D16/07. Provvista u twaqqif ta' *pvc coated chain link fencing* fil-fabbriki HF59A, HF59B u 59Ċ fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far u siti oħra.

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Estate, up to 10.00 a.m. on Thursday, 25th October, 2007, for:–

Advt. No. MIP/TQF/HHF/D20/07. Demolition of concrete plinths in factory HHF59B (GS Services Ltd) at Ħal Far Industrial Estate.

A fee of Lm15 (€34.94) will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/TQF/HHF/D16/07. Supply and erection of pvc coated chain link fencing in factories HF59A, HF59B and 59C at Ħal Far Industrial Estate and other sites.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2007, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Avviż Nru. MIP/TQF/BLB/D23/07. Żarmar u tneħħija ta' *panels* ta' l-*asbestos cement* bid-dewxa fil-fabbriki BLB 026 u BLB 015 fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd, UB8 San Ġwann Industrial Estate, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2007, for:–

*Advt. No. MIP/TQF/BLB/D23/07. Dismantling and removal of asbestos cement corrugated sheet panels at factories BLB 026 and BLB 015 at Bulebel Industrial Estate.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Estate, on any working day from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

16th October, 2007

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Ottubru 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/018/2007. Provvista, stallazzjoni, ittestjar, kummissjunar u operat tas-servizzi mekkaniċi għall-provvista ta' l-ilma tat-*Thermal Treatment Facility,* il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/019/2007. Provvista, stallazzjoni, ittestjar, kummissjunar u operat tas-servizzi mekkaniċi u elettriċi tas-sistema ta' kontroll tat-*Thermal Treatment Facility,* il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Novembru 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

*Avviż Nru. WSM 020/2007. Provvista, stallazzjoni,

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 23rd October 2007, for:–

Advt. No. WSM/018/2007. Supply, installation, testing, commissioning and setting to work the mechanical services of the water supply of the Thermal Treatment Facility, Marsa.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/019/2007. Supply, installation, testing, commissioning and setting to work the mechanical and electrical services of the control system of the Thermal Treatment Facility, Marsa.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 6th November 2007, for:–

*Advt. No. WSM 020/2007. Supply, installation, testing

ittestjar u kummissjunar ta' sistemi tat-tifi tan-nar għat-*Thermal Treatment Facility,* il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. WSM 021/2007. Provvista u konsenja ta' *pressure booster pumps* għat-*Thermal Treatment Facility,* il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. WSM 022/2007. Disinn, provvista u stallazzjoni ta' sistemi ta' indikazzjoni tal-livell tad-*diesel* għat-*Thermal Treatment Facility,* il-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

and commissioning of the fire fighting systems for the Thermal Treatment Facility, Marsa.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

*Advt. No. WSM 021/2007. Supply and delivery of pressure booster pumps for the Thermal Treatment Facility, Marsa.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

*Advt. No. WSM 022/2007. Design, supply and installation of diesel level indication systems for the Thermal Treatment Facility, Marsa.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

16th October, 2007

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Id-Direttur tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 173, Triq San Kristofru, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 09/07. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *time and attendance biometric identity verifier system*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kundizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tas-*Support Services,* 173, Triq San Kristofru, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

The Director of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 173, Triq San Kristofru, Valletta, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October 2007, for:-

Advt No. 09/07. Supply, delivery, installation and commissioning of a time and attendance biometric identity verifier system.

A fee of Lm5 (€11.65) is to be paid upon collection of tender document.

Forms of tender and other information regarding this advert may be obtained from the Support Services Section, 173, Triq San Kristofru, Valletta, during normal office hours.

16th October, 2007

SPTAR ZAMMIT CLAPP

L-Isptar Zammit Clapp jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-1 ta' Novembru 2007, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. ZC H Q1/2007. Provvista ta' A4/A3 *digital photocopier* b'*duplex and ASF* bi ftehim għall-manutenzjoni.

Kwot. Nru. ZCH Q2/2007. Provvista ta' magna tal-*fax*.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Sptar Zammit Clapp, San Ġiljan, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

ZAMMIT CLAPP HOSPITAL

Zammit Clapp Hospital notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 1st November, 2007, for:-

Quot. No. ZCH Q1/2007. Supply of A4/A3 digital photocopier with duplex and ASF with maintenance agreement.

Quot. No. ZCH Q2/2007. Supply of fax machine.

Quotation forms and further information may be obtained from the Accounts Section, Zammit Clapp Hospital, St Julians, between 8.30 a.m. and noon.

16th October, 2007

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 97-07. Provvista u konsenja ta' materjal u tagħmir ta' l-elettriku għall-Junior Lyceum tal-Bniet Santa Tereża, l-Imrieħel.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-1 ta' Novembru, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 98-07. Provvista u konsenja ta' tagħmir tad-dawl għal fuq il-palk għas-sala l-ġdida fl-Iskola Primarja f'Ħal Safi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerti fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 31st October, 2007, for:-

Advt. No. FTS 97-07. Supply and delivery of electrical material and equipment for St Theresa Girls' Junior Lyceum, Mrieħel.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 1st November, 2007, for:-

Advt. No. FTS 98-07. Supply and delivery of stage lighting equipment for the new hall at Safi Primary School.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

16th October, 2007

SKOLA SEKONDARJA TAL-BNIET
SIR LUIGI PREZIOSI, TRIQ FALAISE, PEMBROKE

Il-Kap ta' l-Iskola u l-Kunsill Skolastiku jgħarrfu illi jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' *heavy duty digital photocopier*.

Id-dokumenti ta' l-offerta li jinkludu l-kundizzjonijiet u l-formola fuqhiex għandha titniżżel l-offerta, jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kap matul il-ġranet ta' l-iskola bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar fuq ħlas ta' Lm5 (€11.65).

Id-dokument ta' l-offerta mimli kif suppost bis-somma offruta miktuba ċar għandu jingħalaq f'envelop ipprovdut mill-iskola u depożitat fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Ottubru 2007.

Offerti li jaslu wara d-data u l-ħin ta' l-għeluq ma jiġux ikkunsidrati.

L-offerti li jaslu jinfetħu fil-preżenza ta' l-offerenti interessati nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Ottubru 2007 fil-11.00 a.m.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

SIR LUIGI PREZIOSI GIRLS' SECONDARY
SCHOOL, TRIQ FALAISE, PEMBROKE

The Head of School and the School Council notify that sealed tenders will be received for the supply of a heavy duty digital photocopier.

The tender document containing the conditions and the form on which the offer should be tendered may be obtained from the Head's Office during school days between 9.00 a.m. and noon against a payment of Lm5 (€11.65).

The tender document duly filled in and showing clearly the sum tendered should be sealed in the envelope provided by the school and deposited in the tender box in the School Head's Office by not later than noon of Tuesday, 23rd October 2007.

Tenders received after the closing date and time will not be considered.

Tenders received will be opened in the presence of interested tenderers on Wednesday, 24th October 2007 at 11.00 a.m.

16th October, 2007

KUNSILL LOKALI ATTARD

Il-Kunsill Lokali Attard jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Novembru 2007 jintlaqgħu offerti magħluqin għas-servizzi li ġejjin:-

Avviż Nru. ALC 01/07. Stampar tal-fuljett tal-Kunsill.

Avviż Nru. ALC 02/07. Ġbir ta' skart goff.

Avviż Nru. ALC 03/07. Ġbir ta' skart domestiku u kummerċjali.

Avviż Nru. ALC 04/07. Żamma u manutenzjoni ta' toroq u bankini li jagħtu aċċess u toroq li jagħtu aċċess biss u li jkunu pedonali.

Avviż Nru. ALC 05/07. Żamma u manutenzjoni ta' ġonna u postijiet ta' rekreazzjoni pubbliċi.

Avviż Nru. ALC 06/07. Tindif ta' toroq mhux urbani.

Id-dokumenti relattivi jinkisbu mill-uffiċċju tal-Kunsill bejn it-8.00 a.m. u s-2.00 p.m. fuq ħlas ta' Lm25 (€58.23)-il dokument.

L-offerti jinfetħu minnufih wara l-ħin u d-data ta' l-għeluq.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

ATTARD LOCAL COUNCIL

The Attard Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. of Friday, 2nd November 2007, for the following services:-

Advt. No. ALC 01/07. Printing of Council magazine.

Advt. No. ALC 02/07. Collection of bulky refuse.

Advt. No. ALC 03/07. Collection of household and commercial waste.

Advt. No. ALC 04/07. Upkeep and maintenance of 'Access Roads' and 'Access Only and Pedestrian Street'.

Advt. No. ALC 05/07. Upkeep and maintenance of parks, gardens and soft areas.

Advt. No. ALC 06/07. Cleaning of non-urban roads.

The relative forms can be obtained from the Council's offices between 8.00 a.m. and 2.00 p.m. against a payment of Lm25 (€58.23) each.

Tenders will be opened immediately after the closing date and time.

16th October, 2007

KUNSILL LOKALI MSIDA

Il-Kunsill Lokali Msida jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Novembru 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għas-servizz li ġej:-

Avviż Nru. MLC/T10/07. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *platform stair lift* wieħed (1) fil-Kunsill Lokali Msida, Pjazza Menqa, l-Imsida.

L-ispeċifikazzjonijiet relattivi u dokumenti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill. L-offerti jistgħu jinkisbu fuq ħlas nominali ta' Lm15 (€34.94) u jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill Lokali Msida jirriserva d-dritt li jirrifjuta anke dik l-aktar waħda vantaġġjuża.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

MSIDA LOCAL COUNCIL

The Msida Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 16th November 2007, for the following service:-

Advt. No. MLC/T10/07. Supply, installation and commissioning of one (1) platform stair lift at Msida Local Council, Pjazza Menqa, Msida.

The relative specifications and documents may be withdrawn from the Council's Administrative Office. Tenders may be collected against a nominal fee of Lm15 (€34.94) and will be opened in public immediately after closing time.

The Msida Local Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

16th October, 2007

KUNSILL LOKALI FONTANA

Il-Kunsill Lokali Fontana jgħarraf illi:-

Sas-1.00 p.m. ta' nhar il-Ħamis, it-8 ta' Novembru 2007, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. KLF/05/2007. Kisi biċ-ċagħaq ta' l-aħħar parti ta' Triq Għajn Tuta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. KLF/06/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *action play (play centre)* fil-*Playing Field* tal-Fontana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. KLF/07/2007. Pavimentar bil-mattonċina fil-*Playing Field* tal-Fontana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. KLF/08/2007. Aperturi ta' l-injam għal barra u ġewwa fiċ-Ċentru Ċiviku.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. KLF/09/2007. Xogħol ta' tibjid, tikħil, kisi u tqegħid ta' madum ta' l-art u tal-ħajt fiċ-Ċentru Ċiviku.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. KLF/10/2007. Suffett fiċ-Ċentru Ċiviku.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. KLF/11/2007. Stallazzjoni ta' l-elettriku fiċ-Ċentru Ċiviku.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fil-ħin u d-data ta' l-għeluq.

Id-dokumenti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

FONTANA LOCAL COUNCIL

The Fontana Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Office up to 1.00 p.m. of Thursday, 8th November 2007, for:-

Advt. No. KLF/05/2007. Surfacing with cobbled stone of end part of Triq Għajn Tuta.

A fee of Lm15 (€34.94) will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. KLF/06/2007. Provision and installation of one action play (play centre) at Fontana Playing Field.

A fee of Lm15 (€34.94) will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. KLF/07/2007. Laying of concrete paving blocks at Fontana Playing Field.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. KLF/08/2007. Internal and external timber apertures at Civic Centre.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. KLF/09/2007. Plastering, pointing, rendering works and laying out of internal floor/wall tiles at Civic Centre.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. KLF/10/2007. Gypsum drop ceilings at Civic Centre.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. KLF/11/2007. Installation of electricity service at Civic Centre.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

Tenders will be opened in public on the closing date and time.

Documents may be obtained from the Council's office.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous offer.

16th October, 2007

KUNSILL LOKALI GŻIRA

Il-Kunsill Lokali Gżira jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Novembru 2007, fl-Uffiċċju tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. GLC 06/2007. Bejgħ jew kiri ta' ċentru għall-attivitajiet fil-Gżira.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin ta' l-għeluq hawn fuq imsemmi.

Id-dokumenti, kundizzjonijiet u dettalji jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill, 283/1, Triq D'Argens, il-Gżira, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa mit-8.00 a.m. sal-5.00 p.m.

Il-Kunsill jirriżerva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

Is-16 ta' Ottubru, 2007

GŻIRA LOCAL COUNCIL

The Gżira Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Office up to 2.00 p.m. of Thursday, 22nd November 2007, for:-

Advt. No. GLC 06/2007. Sale or lease of an activity centre at Gżira.

A fee of Lm25 (€58.23) is to be paid for each copy of tender document.

Tenders will be opened in public immediately at the closing time mentioned above.

Documents, conditions and details can be obtained from the Council's Office, 283/1, Triq D'Argens, Gżira, between Monday and Friday from 8.00 a.m. to 5.00 p.m.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantegeous.

16th October, 2007

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1431

Ikun jaf kulhadd illi l-Qorti tal-Appell (Sede Inferjuri) permezz ta' digriet mogħti fit-3 ta' Ottubru 2007, fl-atti ta' l-Appell numru 21/2006, fl-ismijiet Dorianne u Alex konjugi Mangion vs Mondial Holidays, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika kontra l-appellati Dorianne u Alex konjugi Mangion, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi, Avviż Numru CCT 88/06, Dorianne u Alex konjugi Mangion vs Mondial Holidays, is-soċjetà Mondial Holidays, esponiet bir-rispett;

Illi permezz ta' l-Avviż hawn fuq indikat ir-rikorrenti Dorianne u Alex konjugi Mangion, illum appellati, ippremettew illi:

Xtraw cruise fil-Karibew u Miami mingħand l-aġenzija ta' l-ivvjaġġar konvenuta, liema cruise sar mill-31 ta' Awissu 2004, sat-12 ta' Settembru 2004;

Fil-bidu ta' din il-cruise l-atturi ltaqgħu ma' l-urugan 'Frances' liema urugan ħarbat kompletament il-programm ta' din il-cruise, …omissis…

It is hereby notified that the Court of Appeal (Inferior Jurisdiction) by means of a decree given on the 3rd October 2007, in the records of the Appeal number 21/2006, in the names Dorianne and Alex spouses Mangion vs Mondial Holidays, ordered the following publication for the purpose of the respondents Dorianne and Alex spouses Mangion, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the Court of Appeal (Inferior Jurisdiction) Consumer Claims Tribunal, Notice Number CCT 88/06, Dorianne and Alex spouses Mangion vs Mondial Holidays, the company Mondial Holidays, pleaded with respect;

That by means of a Notice above indicated the applicant Dorianne and Alex spouses Mangion, today respondents, premised that:

They bought a cruise in the Carrabean and Miami from the defendant travel agency, which cruise ran between the 31st August 2004, till the 12th September 2004;

At the beginning of this cruise the plaintiffs met with hurricane 'Frances' which hurricane, completely disrupted the programme of this cruise…omissis…

L-urugan kien previst minn bosta xhur qabel, u l-aġenzija ta' l-ivvjaġġar konvenuta naqset li tagħmel it-tħejjijiet relattivi, u l-atturi ġew imġiegħla joqogħdu ġo 'shelters' ma' persuni li kienu jinsabu jirrikoveraw minn mard, ...omissis…

L-atturi avviċinaw l-aġenzija ta' l-ivvjaġġar konvenuta sabiex adegwatament tirrimborsa lill-atturi għat-telf kollu, li huma ġarrbu minħabba l-akkadut ċitat iżda l-aġenzija ta' l-ivvjaġġar konvenuta baqgħet inadempjenti.

Għaldaqstant l-atturi talbu lit-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi, sabiex jordna lill-aġenzija ta' l-ivvjaġġar konvenuta tirrifondi l-flus li l-atturi ħallsu għal dan il-cruise partikolari u jillikwida ammont ulterjuri rappreżentanti danni morali….omissis…

Illi fin-nota ta' eċċezzjonijiet tagħha s-soċjetà intimata, illum appellanta, eċċepiet:

1. Illi l-pretensjonijiet ta' l-atturi fil-konfront ta' l-esponenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt stante li l-urugan ċitat fl-Avviż huwa xejn ħlief 'act of God'…omissis…

2. Illi inoltre, is-soċjetà konvenuta u kif ukoll is-soċjetà 'Royal Caribbean Cruise Lines' offrew pagamenti lill-atturi, mingħajr aċċettazzjoni ta' l-ebda tort liema pagament l-atturi irrifjutaw.

Illi permezz ta' deċiżjoni mogħtija fit-tlieta (3) ta' Ottubru 2006, it-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi, ddeċieda l-kawża fl-ismijiet hawn fuq premessi, billi laqa' t-talba tar-rikorrenti in parte u ordna lis-soċjetà intimata tħallas l-ammont ta' tliet mitt lira Maltin Lm300 (€698.81) għal kull persuna ammontanti għal sitt mitt Lira Maltin Lm600 (€1,397.62), bl-ispejjeż, kontra l-istess soċjetà intimata.

Illi s-soċjetà intimata , illum appellant, ħassitha aggravata b'din id-deċiżjoni, u għalhekk qiegħda tinterponi dan l-umli appell.

Illi l-aggravji tas-soċjetà appellanta huma ċari u manifesti u jikkonsistu fis-segwenti;

Illi fid-deċiżjoni tiegħu t-Tribunal għal Talbiet tal-Konsumaturi qal hekk:

'Ir-Rikorrenti bbukkjaw Cruise lejn il-Karibew u Miami mingħand id-ditta intimata u nefqu sitt mitt Lira Maltin Lm600 (€1,397.62) għal kull ras. Meta waslu l-Karibew kien hemm urugan u kellhom jgħaddu erbat ijiem u ljieli f' postijiet degradanti, …'

L-intimat issottometta illi ma kienx jaf bl-urugan u kellhom ordnijiet mill-Awtoritajiet sabiex jorqdu hemm.

The hurricane had been forecasted various months in advance, and the defendant travel agency failed to make the relative arrangements, and the plaintiffs were compelled to stay in 'shelters' with persons who were recovering from illness…omissis…

The plaintiffs called upon the defendant travel agency, so that it adequately reimburses the plaintiffs for all the loss, they suffered due to what happened, but the defendant travel agency, remained in default.

Thus the plaintiffs demanded the Small Claims Tribunals, to order the defendant travel agency, to refund the money that the plaintiffs paid for this particular cruise and liquidate further the money representing moral damages…omissis…

That in its note of pleas the respondent company, today appellant pleaded:

1. That the claims of the plaintiffs against the applicant are unfounded in fact and at law since the hurricane mentioned in the Notice is nothing but 'act of God'…

2. That furthermore, the defendant company as well as the company 'Royal Caribbean Cruise Lines' offered payments to the plaintiffs, without accepting any fault, which payment they refused.

That by means of a decision given on the third (3) of October 2006, The Consumer Claims Tribunal, decided the cause in the names above premised, by upholding the demand of the applicants, in part and ordered the respondent company to pay the amount of three hundred Maltese liri Lm300 (€698.81) for every person amounting to six hundred Maltese Liri (Lm600) (€1,397.62), with costs against the respondent company.

That the respondent company, today appellant, felt aggrieved by this decision and is thus humbly filing this appeal.

That the grievances of the appellant company, are clear and consist in the following;

That in its decision the Consumer Claims Tribunals stated thus;

'The Applicants booked a Cruise towards the Caribbean and Miami from the respondent firm and spent six hundred Maltese liri Lm600 (€1,397.62) for each person. When they arrived at the Caribbean, there was a Hurricane and they had to spend four days and nights at degrading places, …'

The respondent, submitted that he did not know about the Hurricane and they had orders from the Authorities to sleep there.

It-Tribunal wara li sema' lill-partijiet jinnota li r-Rikorrenti żgur li ma għandhomx tort ta' li ġara u talli ma ħadux ġost u talli l-vaganza tagħhom ġiet imħassra u minn naħa l-oħra tried twieżen il-fatt li l-intimat ma kienx jaf bl-urugan u għalhekk irid jibbilanċja d-drittijiet tal-konsumatur kif ukoll id-drittijiet tan-negozjant'

…Omissis…

Illi bir-rispett kollu lejn it-Tribunal, jidher għalhekk illi hemm inkonsistenza u diskrepanza fl-iter tal-konsiderandi li wasslet lit-Tribunal biex jagħti d-deċiżjoni de quo, … Omissis…

Illi fl-umli opinjoni ta' l-esponenti, fid-dawl taċ-ċirkostanzi tal-każ hekk kif ikkunsidrati mill-istess Tribunal, u cioè illi kemm l-appellanti u kif ukoll l-appellati m'għandhom l-ebda ħtija għal dak li ġara, it-Tribunal naqas milli effettivament 'jibbilanċja d-drittijiet tal-konsumatur kif ukoll d-drittijiet tan-negozjant' u li jaqta' l-kwistjoni ppreżentata, quddiemu skond l-ekwita kif minu mitlub ai termini ta' l-Artikolu 21(1) tal-Kap. 378, ….Omissis…

Illi inoltre għalkemm huwa veru li l-liġi tiddetta illi l-Arbitru 'ma għandux joqgħod jagħti motivi mtawlin dwar kif ikun wasal għad-deċiżjonijiet tiegħu, iżda jkun biżżejjed li jelenka d-dettalji ewlenin li jkun sejjes id-deċiżjoni tiegħu fuqhom' (Artikolu 23 (2) (d) Kap 378), f' dan il-każ l-uniku motiv li fuqu t-Tribunal ibbaża d-deċiżjoni tiegħu jidher li hu illi 'l-verżjoni tar-Rikorrenti hija aktar kredibbli'…. Omissis…

Illi di più għalkemm it-talba tar-rikorrenti ġiet milqugħa in parte, it-tribunal naqas milli jindika fid-deċide jekk l-ammont li l-intimat ġie kkundannat iħallas lir-rikorrenti u cioè s-somma ta' tliet mitt Lira Maltin Lm300 (€698.81) għal kull ras, jirrappreżentax ir-rifużjoni tal-flus li r-rikorrenti ħallsu għal cruise in kwistjoni danni, danni morali jew ammont kumplessiv, li jinkludi fih tnejn jew iżjed minn dawn.

Għaldaqstant, is-soċjetà intimata appellanta, filwaqt li tagħmel referenza għall-provi kollha ġa prodotti quddiem it-Tribunal għal Talbiet Żgħar u fil-waqt li tirriżerva d-dritt li tressaq dawk il-provi kollha permessi skond il-liġi, titlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tħassar, tirrevoka u tannulla d-deċiżjoni mogħtija mit-Tribunal għal Talbiet Żgħar fit-Tlieta (3) ta' Ottubru 2006, fil-kawża fl-ismijiet 'Dorianne u Alex konjugi Mangion vs Mondial Holidays' (Avviż Numru: CCT 88/06) b'dan illi din l-Onorabbli Qorti tilqa' l-eċċezzjonijiet tas-soċjetà intimata appellanta, u tiċħad it-talbiet tar-Rikorrenti appellati, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi, kontra l-istess rikorrenti appellati.

The Tribunal, after hearing the parties noted that the Applicants certainly have no fault for what happened and because they did not enjoy themselves and because their holiday was ruined and on the other hand it has to take into account the fact that the respondent, did not know about the hurricane and thus has to balance the rights of the consumer and the rights of the businessman'

…Omissis…

That with all respect to the Tribunal, it appears, thus that there is an inconsistency and discrepancy in the iter of the considerations which made the Tribunal give the decision de quo, …Omissis…

That in the humble opinion of the applicant, in the light of the circumstances of the case as considered by the same Tribunal, and that is although the appellants as well as the respondents have no fault for what happened, the Tribunal failed from effectively balancing the rights of the consumer, as well as the rights of the businessman, and to decide the dispute brought before it according to equity, as demanded from him in terms of Article 21(1) of Chapter 378 …Omissis…

That furthermore, although it is true that the law states that an Arbitrator 'is not bound to give detailed reasons for his decision, but it is enough that he lists the principal details on which he has based his decisions' (Article 23(2) (d) Cap. 378), in this case the only motive, on which the Tribunal based its decision appears to be that 'the version of the Applicant is more credible'…Omissis…

That furthermore although the demand of the applicants was upheld in part, the tribunal failed to indicate, in its decisive part, whether the amount that the respondent had been condemned to pay the applicant and that is the sum of three hundred Maltese Liri Lm300 (€698.81) for each person represents, the refund of money that the applicants paid for the cruise in question, damages, moral damages, or global amount which includes two or more of these.

Thus, the appellant respondent company, whilst referring to all the proof brought forward, before the Consumer Claims Tribunal and whilst reserving the right to bring forward all the proof permitted by law, prays, with respect that this Honourable Court, cancels, revokes and annuls, the decision given by the Consume Claims Tribunal on the third (3) of October 2006, in the cause in the names 'Dorianne and Alex spouses Mangion vs Mondial Holidays' (Notice Number CCT 88/06) by the Court upholding the pleas of the respondent appellant company, and reject, the demands of the respondent applicants, with costs of both instances, against the respondent applicants.

Rikorrenti: 2nd Floor, Regency House, Republic Street, Valletta.

Intimati: 40, Alley 4, Main Street, Qrendi.

Ir-Rikors Numru 21/2006, fl-ismijiet Mangion Dorianne et vs Mondial Holidays, jinsab differit għas-smigħ għas-17 ta' Ottubru 2007, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli Inferjuri) (Appelli ACCT), illum 10 ta' Ottubru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Applicant: 2nd Floor, Regency House, Republic Street, Valletta.

Respondents: 40, Alley 4, Main Street, Qrendi.

The Application Number 21/2006, in the names Mangion Dorianne et vs Mondial Holidays has been put off for hearing to the 17th October 2007, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts (Inferior Appeals) (ACCT Appeals), today 10th October 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1432

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-27 ta' Lulju 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba, fit-23 ta' Frar 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Caviar Creator International Limited (C34391) ta' 91, A1, Triq l-Arċisqof, Valletta, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u sitta u tmenin lira Maltija u sebgħa u erbgħin ċenteżmu Lm286.47 (€667.30) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (180/07ISB) hija differita għat-30 ta' Ottubru 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 11 ta' Ottubru 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 27th July 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 23rd February 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Caviar Creator International Limited (C34391) of 91 A1, Triq l-Arċisqof, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and eighty six Maltese liri and forty seven cents Lm286.47 (€667.30) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 180/07ISB) is put off on the 30th October 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 11th October 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1433

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fis-7 ta' Ottubru 2007, ġiet milqugħa t-talba tal-Prosekuzzjoni fl-Atti tal-Kumpilazzjoni 'Il-Pulizija (Spettur Norbert Ciappara) kontra:

Ivan Bajada ta' 32 sena iben Ronald u Maria Gratia neé Gallo, imwieled San Ġiljan fis-26 ta' Awissu 1975 u residenti 65/3, Tower Road Sliema, detentur ta' karta ta' l-identità bin-numru 381275(M)

U

It is hereby notified that by a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry on the 7th October 2007, the Court acceded to the request of the Prosecution in the Preliminary Investigation 'The Police (Inspector Norbert Ciappara)' versus:

Ivan Bajada, 32 years old, son of Ronald and Maria Gratia neé Gallo, born in St. Julians on the 26 August 1975 and residing 65/3, Tower Road, Sliema, holder of identity card bearing number 381275(M)

And

Clare Borg ta' 28 sena, bint Paul u Linda neé Pearson, imwielda fir-Renju Unit fl-10 ta' Mejju 1978 u residenti 2, Sliema Road Gżira, detentriċi ta' karta ta' l-identità bin-numru 376997(M).

Ordnat li jiġu sekwestrati f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-propjetà mobbli kollha li huma dovuti u/jew imissu lill-imputati imsemmija iktar 'il fuq, jew li huma propjetà tagħhom u pprojbiet lill-istess imputati milli jittrasferixxu jew xort'oħra jiddisponu minn kull propjetà, mobbli jew immobbli u dan ai termini tal-Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta), illum 11 ta' Ottubru 2007.

PAUL MIRUZZI
Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

Clare Borg, 28 years old, daughter of Paul and Linda neé Pearson, born in the United Kingdom on the 10 May 1978 and residing No 2, Sliema Road, Gżira, holder of identity card bearing number 376997(M).

Ordered that there shall be attached in the hands of third parties in a general manner, all monies and moveable property which may be due to or belonging to the accused mentioned above, or which are their property and prohibited the same accused from transferring or in any other way dispose from all property, moveable or immoveable, this in terms of Chapter 101 of the Laws of Malta.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta), today 11th October 2007.

PAUL MIRUZZI
Registrar, Criminal Courts and Tribunals

1434

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fl-10 ta' Ottubru 2007, ġiet milqugħa t-talba tal-Prosekuzzjoni fl-Atti tal-Kumpilazzjoni 'Il-Pulizija (Spettur Norbert Ciappara, Spettur Dennis Theuma u Spettur Antonovitch Muscat) kontra:

Joseph Grech ta' 40 sena, iben il-mejjet Carmelo u Maria Stella neé Muscat, imwieled il-Marsa fit-2 ta' Ottubru 1967 u residenti Blokk B4, Flat 8, Triq id-Dwar, Mosta, detentur ta' karta' ta' l-identità bin-numru 423567(M);

U

Stella Grech ta' 64 sena, bint Joseph u Michelina neé Cassar, imwielda l-Marsa fil-11 ta' Diċembru 1942 u residenti 'Stella', Nru. 13, Triq ix-Xemxija, Marsa, detentriċi ta' karta ta' l-identità bin-numru 674842(M);

U

Dean Martin ta' 27 sena iben Raymond u Anna neé Bonnici, mwieled Pietà fis-27 ta' Awissu 1980 u residenti Blokk N, Flat 5, Triq iż-Żnuber, Santa Luċija, detentur ta' karta ta' l-identità bin-numru 407080(M)

Ordnat li jiġu sekwestrati f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-propjetà mobbli kollha li huma dovuti u/jew imissu lill-imputati imsemmija iktar 'l fuq, jew li huma propjetà tagħhom u pprojbiet lill-istess imputati milli jittrasferixxu jew xort'oħra jiddisponu minn kull propjetà, mobbli jew immobbli u dan ai termini ta' l-Artikolu 5(2) tal-Kap. 373 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta), illum 11 ta' Ottubru 2007

PAUL MIRUZZI
Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali (Malta)

It is hereby notified that by a decree given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry on the 10 October 2007, the Court acceded to the request of the Prosecution in the Preliminary Investigation 'The Police (Inspector Norbert Ciappara, Inspector Dennis Theuma and Inspector Antonovitch Muscat)' versus:

Joseph Grech, 40 years old, son of the late Carmelo and Maria Stella neé Muscat, born in Marsa on the 2nd October 1967 and residing Block B4, Flat 8, Triq id-Dwar, Mosta, holder of identity card bearing number 423567(M);

And

Stella Grech, 64 years old, daughter of Joseph and Michelina neé Cassar, born in Marsa on the 11th December 1942 and residing 'Stella', No. 13, Triq ix-Xemxija, Marsa, holder of identity card bearing number 674842(M);

And

Dean Martin, 27 years old, son of Raymond and Anna neé Bonnici, born in Pietà on the 27th August 1980 and residing Block N, Flat 5, Triq iż-Żnuber, Santa Luċija, holder of identity card bearing number 407080(M)

Ordered that there shall be attached in the hands of third parties in a general manner, all monies and moveable property which may be due to or belonging to the accused mentioned above, or which are their property and prohibited the same accused from transferring or in any other way dispose from all property, moveable or immoveable, this in terms of Article 5(2) of Chapter 373 of the Laws of Malta.

Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta), today 11 October 2007

PAUL MIRUZZI
Registrar, Criminal Courts and Tribunals

1435

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fl-10 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' FAMA TRADING COMP LTD ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 13 ta' Frar, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tad-19 ta' April, 2007 li għandu jsir f' 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand DEBONO ALFRED ET.

1. Kamra ta' l-ikel, 3 televisions, 2 skrivaniji, dvd player, bureau, washing machine u ħafna affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 10 October, 2007 on the application of FAMA TRADING COMP LTD, Wednesday, 13th February, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 19th April, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of DEBONO ALFRED ET.

1. Dining room, 3 television sets, 2 desks, dvd player, bureau, washing machine and lots of other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 12th October, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1436

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' diġriet mogħti fil-11 ta' Settembru 2007, in segwitu għar-Rikors ta' Carmel Galea, irtirat, Passaport Ingliż numru 036659818, Josephine Galea, xebba, bint Salvu u Ġużeppa neé Borg, li għandha karta ta' l-identità numru 0340343(M) illi b'digriet numru 252/2007 mogħti fis-7 ta' Mejju 2007, ġiet inabilitata, ġiet riabilitata.

Reġistru tal-Qrati Civili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja), illum 12 ta' Ottubru 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 11th September 2007, following an Application of Carmel Galea, retired, English Passport number 036659818, Josephine Galea, unmarried, daughter of Salvu and Ġużeppa neé Borg, having identity card number 0340343(M) who by decree number 252/2007, given on the 7th May 2007, was incapacitated, was rehabilitated.

Registry Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section), today 12th October 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1437

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fis-27 ta' Awissu, 2007 fuq rikors ta' FIORINI'S TRADING CO LTD ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 3 ta' Diċembru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-27 ta' Awissu, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand CUTAJAR PAUL NOE.

1. 2 Airconditioners, 12 siġġijiet, vetrina, suffan, rotating chair u ħafna affarijiet oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A.(HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 27th August, 2007 on the application of FIORINI'S TRADING CO LTD, Monday, 3rd December, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 27th August, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of CUTAJAR PAUL NOE.

1. 2 Airconditioners, 12 chairs, showcase, sofa, rotating chair, and lots of other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 12th October, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1438

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fit-12 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' MICHAEL ATTARD LTD ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 31 ta' Ottubru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-12 ta' Ottubru, 2007 li għandu jsir f'Mirage Plot, 16, Triq is-Serrer, Qormi, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand RAPINETT GERALD.

1. Peugeot 406 griża, bin-numru tar-reġistrazzjoni CBL 965.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 12th October, 2007 on the application of MICHAEL ATTARD LTD, Wednesday, 31st October, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 12th October, 2007 to be held at Mirage, Plot 16, Triq is-Serrer, Qormi, of the following items seized from the property of RAPINETT GERALD.

1. Peugeot 406, grey colour, registration number CBL 965.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 12th October, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1439

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fil-11 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' CALIGARI CONTI CHARLES ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 12 ta' Novembru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-11 ta' Ottubru, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand CALLEJA JOSEPH.

1. Varjetà ta' għodda li tintuża għax-xogħol ta' l-injam, television tal-kulur, video recorder, salott, cupboard, washing machine u linef tal-ħġieġ.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th October, 2007 on the application of CALIGARI CONTI CHARLES, Monday, 12th November, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11th October, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of CALLEJA JOSEPH.

1. Variety of carpentry tools, colour television, video recorder, sitting room suite, cupboard, washing machine, glass chandeliers.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 12th October, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1440

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fl-24 ta' Awissu, 2007 fuq rikors ta' MICALLEF VICTOR ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 26 ta' Novembru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-24 ta' Awissu, 2007 li għandu jsir f' 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand ABELA ROSE.

1. Salott ta' żewġ biċċiet, senduq u mejda.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 24th August, 2007 on the application of MICALLEF VICTOR, Monday, 26th November, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th August, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of ABELA ROSE.

1. Sitting room suite, wooden chest and table.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 12th October, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1441

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fl-24 ta' Awissu, 2007 fuq rikors ta' TREVISAN ALFRED ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 21 ta' Novembru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-24 ta' Awissu, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand PELICAN ENGINEERING WORKS.

1. Grinder, country lathe, drilling machine, centre lathe.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 24th August, 2007 on the application of TREVISAN ALFRED, Wednesday, 21st November, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th August, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of PELICAN ENGINEERING WORKS.

1. Grinder, country lathe, drilling machine, centre lathe.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 12th October, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1442

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fl-10 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' MICALLEF JOHN ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 26 ta' Novembru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-10 ta' Ottubru, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand BORG ALFRED.

1. 2 Grundig T.Vs, DVD player, sitting room suite.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 10th October, 2007 on the application of MICALLEF JOHN, Monday, 26th November, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 10th October, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of BORG ALFRED.

1. 2 Grundig T.Vs, DVD player, salott.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 12th October, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1443

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fil-11 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' IMAGE SYSTEMS LTD ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 30 ta' Jannar, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-11 ta' Ottubru, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand CARUANA COLD STORAGE.

1. Sufan u żewġ pultruni, skrivanija tal-kewba, żewġ siġġijiet,vetrina u xi affarijiet oħra.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 12 ta' Ottubru, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th October, 2007 on the application of IMAGE SYSTEMS LTD, Wednesday, 30th January, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11th October, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of CARUANA COLD STORAGE.

1. Sofa, 2 armchairs, mahogany desk, 2 chairs, showcase and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 12th October, 2007.

MICHAEL PORTELLI, B.A (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1444

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, fl-10 ta' Ottubru 2007, fl-atti tas-subbasta numru 9/2007 fl-ismijiet "Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża versus MaltaTel Limited (C33793)" ġie ffissat il-jum ta' nhar it-Tnejn, 5 ta' Novembru 2007, mid-9.00 a.m. sa nofsinhar, fil-garaxx formanti parti minn blokk bl-isem "Is-Safra", Triq il-Qolla, Marsalforn, limiti taż-Żebbuġ, Għawdex, għall-bejgħ in subbasta f'lott wieħed ta' l-oġġetti kollha – konsistenti primarjament f'għamara u attrizzi ta' l-uffiċċju, stationery, computer hardware, u antennae – li kienu jinsabu fil-fabbrika fil-Qasam Industrijali tax-Xewkija, Għawdex, minn fejn kienet topera s-soċjetà kummerċjali MaltaTel Limited, liema oġġetti ġew maqbuda mill-poter ta' l-istess soċjetà debitriċi in forza tal-mandat ta' qbid numru 154/2006 fl-ismijiet "Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża versus MaltaTel Limited (C33793)".

Min hu interessat li jara dawn l-oġġetti jew jikseb lista sħiħa tagħhom għandu jikkuntattja lid-Deputat Reġistratur Anthony Mizzi, Qrati tal-Ġustizzja, Victoria, Għawdex (telefon: 21556412; fax: 21561055; email: anthony.mizzi@gov.mt)

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Superjuri – Sezzjoni Ġenerali

Illum 10 ta' Ottubru 2007

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

By virtue of a decree delivered by the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, on the 10th October 2007 in the records of judicial sale by auction number 9/2007 in re "Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriza versus MaltaTel Limited (C33793)", the court appointed Monday, 5th November 2007, from 9.00 a.m. to noon, in a garage forming part of a block denominated "Is-Safra" in Qolla Street, Marsalforn, limits of Żebbuġ, Gozo, for the judicial sale by auction in one whole lot of the entire contents – consisting mainly of office furniture and equipment, stationery, computer hardware and antennae – which were housed in the factory in the Industrial Estate of Xewkija, Gozo, from where the company MaltaTel Limited used to operate, and which objects were seized from the possession of the said debtor company by virtue of the warrant of seizure number 154/2006 in names "Korporazzjoni Maltija ghall-Intrapriza versus MaltaTel Limited (C33793)".

Those interested in viewing these movables or in acquiring a comprehensive list thereof are to contact the Deputy Registrar Anthony Mizzi, Courts of Justice, Victoria, Gozo (telephone: 21556412; fax: 21561055; email: anthony.mizzi@gov.mt)

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Superior Jurisdiction – General Section

This 10th October 2007

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1445

AVVIŻ TA' NOTIFIKA BIL-PUBBLIKAZZJONI

L-avviż li jidher hawn taħt għandu jservi ta' notifika ai termini ta' l-artikolu 187(3) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta fir-rigward is-soċjetà intimata MaltaTel Limited ta' Mirabelle, Triq l-Imħar, Qawra, Malta.

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, fl-10 ta' Ottubru 2007, fl-atti tas-subbasta numru 9/2007 fl-ismijiet "Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża versus MaltaTel Limited (C33793)" ġie ffissat il-jum ta' nhar it-Tnejn, 5 ta' Novembru 2007, mid-9.00 a.m. sa nofsinhar, fil-garaxx formanti parti minn blokk bl-isem "Is-Safra", Triq il-Qolla, Marsalforn, limiti taż-Żebbuġ, Għawdex, għall-bejgħ in subbasta f'lott wieħed ta' l-oġġetti kollha – konsistenti primarjament f'għamara u attrezzi ta' l-uffiċċju, stationery, computer hardware, u antennae – li kienu jinsabu fil-fabbrika fil-Qasam Industrijali tax-Xewkija, Għawdex, minn fejn kienet topera s-soċjetà kummerċjali MaltaTel Limited, liema

NOTICE OF SERVICE BY PUBLICATION

The subjoined notice is meant to serve as a formal service in terms of article 187(3) of Chapter 12 of the Laws of Malta, regarding respondent company MaltaTel Limited of Mirabelle, Triq l-Imħar, Qawra, Malta

By virtue of a decree delivered on the 10th October 2007 by the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, in the records of judicial sale by auction number 9/2007 in re "Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża versus MaltaTel Limited (C33793)", the court appointed Monday, 5th November 2007, from 9.00 a.m. to noon, in a garage forming part of a block denominated "Is-Safra" in Qolla Street, Marsalforn, limits of Żebbuġ, Gozo, for the judicial sale by auction in one whole lot of the entire contents – consisting mainly of office furniture and equipment, stationery, computer hardware and antennae – which were housed in the factory in the Industrial Estate of Xewkija, Gozo, from where the company MaltaTel Limited used to

oġġetti ġew maqbuda mill-poter ta' l-istess soċjetà debitriċi in forza tal-mandat ta' qbid numru 154/2006 fl-ismijiet "Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża versus MaltaTel Limited (C33793)".

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Superjuri – Sezzjoni Ġenerali

Illum 10 ta' Ottubru 2007

ANTHONY MIZZI
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

operate, and which objects were seized from the possession of the said debtor company by virtue of the warrant of seizure number 154/2006 in names "Korporazzjoni Maltija għall-Intrapriża versus MaltaTel Limited (C33793)".

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Superior Jurisdiction – General Section

This 10th October 2007

ANTHONY MIZZI
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1446

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fit-8 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' PAUL & ROCCO LTD (GŻIRA) ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 12 ta' Novembru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-8 ta' Ottubru, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand DEBONO JOHN ET.

1. Vettura Mitsubishi Pajero.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 8 ta' Ottubru, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 8th October, 2007 on the application of PAUL & ROCCO LTD (GŻIRA), Monday, 12th November, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 8th October, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of DEBONO JOHN ET.

1. Vehicle Mitsubishi Pajero.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 8th October, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1447

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fl-1 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta P.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 8 ta' Novembru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Marzu, 2006 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fond hawn taħt deskritt.

L-appartament li internament iġib in-numru tnejn (2) formanti minn blokk ta' appartamenti mhux uffiċjalment magħrufa bħala 'Blokk B' f'kumpless ta' bini li jikkonsisti minn appartamenti u kumpless ta' garaxxijiet, bla numru u msejjaħ 'San Andrea Apartments', u li hu aċċessibbli minn Triq Saint Andrews, St. Andrews limiti ta' San Ġiljan u ġa limiti ta' Birkirkara, u garaxx numru għoxrin (20) formanti parti mill-istess kumpless ta' garaxxijiet u aċċessibbli mill-istess Triq Saint Andrews bid-drittijiet u l-pertinenzi tiegħu kollha u stmat li jiswa Lm96,875 (€225,658.05).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Stephanie Zammit.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 1st October, 2007 on the application of HSBC Bank Malta P.l.c., Thursday 8th November, 2007 from 9.00 a.m. to noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 22nd March, 2006 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property.

Apartment, internally numbered two (2) forming part of a block of apartments unofficially known as 'Block B' in a complex consisting of apartments and garages, without number and named 'San Andrea Apartments', accessible from Saint Andrew's Street, St. Andrews limits of St. Julian's previously limits of Birkirkara, and garage number twenty (20) forming part of the same garage complex and also accessible from St. Andrew's Street, St. Andrews with all its rights and appurtenances, valued at Lm96,875 (€225,658.05).

The said tenement is the property of Stephanie Zammit.

N.B. The said tenement will be sold as described in the

AIC Renato La Ferla fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fil-22 ta' Mejju 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 9 ta' Ottubru, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

report sworn by AIC Renato La Ferla on 22nd May, 2006.

Registry of the Superior Courts, this 9th October, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1448

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fl-24 ta' Awissu, 2007 fuq rikors ta' TREVISAN ALFRED ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 21 ta' Novembru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-24 ta' Awissu, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand PELICAN ENGINEERING WORKS.

1. Grinder, country lathe, drilling machine, centre lathe.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 8 ta' Ottubru, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 24th August, 2007 on the application of TREVISAN ALFRED, Wednesday, 21st November, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th August, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of PELICAN ENGINEERING WORKS.

1. Grinder, country lathe, drilling machine, centre lathe.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 8th October, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1449

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-12 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' Carmel Sant (219854M) ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 6 ta' Novembru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tad-19 ta' Mejju, 2005 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fondi hawn taħt deskritt.

Il-fond numru 3, l-ewwel sular, bla isem, mibnijin fuq plots 281, 282, Triq Prinċipali, Balzan, stmat li jiswa Lm48,000 (€111,809.92), u garaxx numru 3 level 01, sottostanti l-istess appartamenti, smat li jiswa Lm8,000 (€18,634.99).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' La Palma Imports Company Limited.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-AIC Joseph Ellul Vincenti fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-29 ta' Lulju, 2005.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 12 ta' Ottubru, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Ghar-Registratur, Qrati Civili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 12th October, 2007 on the application of Carmel Sant (219854M), Tuesday 6th November, 2007 from 9.00 a.m. to noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 19th May, 2005 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property.

The property numbered 3, on the first floor, built on plots 281, 282, Main Street, Balzan, is valued at Lm48,000 (€111,809.92), and the garage numbered 3 level 01, underlying the same apartments, valued at Lm8,000 (€18,634.99).

The said tenement is the property of La Palma Imports Company Limited.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Joseph Ellul Vincenti on 29th July, 2005.

Registry of the Superior Courts, this 12th October, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1450

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fit-3 ta' Ottubru, 2007 fuq rikors ta' RAYMOND AUTO DEALER LTD ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 29 ta' Ottubru, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-3 ta' Ottubru, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand GRIXTI EMANUEL U GRIXTI MARY.

1. Vettura Mitsubishi Pajero bin-Numru ta' Reġistrazzjoni DAD-061.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 8 ta' Ottubru, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 3rd October, 2007 on the application of RAYMOND AUTO DEALER LTD, Monday, 29th October, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 3rd October, 2007 to be held at 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA of the following items seized from the property of GRIXTI EMANUEL AND GRIXTI MARY.

1. Vehicle Mitsubishi Pajero with Registration Number DAD-061.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 8th October, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1451

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fit-30 ta' Awissu, 2007 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta P.l.c. ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 6 ta' Diċembru, 2007 mid-9:00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Marzu, 2006 li għandu jsir fl-ewwel sular ta' dawn il-Qrati tal-Ġustizzja, Triq ir-Repubblika, Valletta tal-fondi hawn taħt deskritti.

Il-fond numru ħamsa u ħamsin (55) Triq Isouard, tas-Sliema liberu u frank bid-drittijiet u l-pertinenzi tiegħu kollha u stmat li jiswa Lm80,000.00 (€186,349.87)

L-imsemmija fondi huma propjeta ta' Pierre Schembri (I.D. 464463M).

N.B. L-imsemmi fondi jinbiegħu bħalma ġie deskritt mill-AIC Godwin Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl' 24 ta' Mejju 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 11 ta' Ottubru, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 30th of August 2007 on the application of HSBC Bank Malta P.l.c., Thursday 6th December, 2007 from 9.00 a.m. to noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 22nd March, 2006 to be held in the in the first floor of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following properties.

The tenement number fifty-five (55) Isouard Street, Sliema with all its rights and appurtenances valued at Lm 80,000.00 (€186,349.87).

The said tenement is the property of Pierre Schembri (I.D. 464463M).

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by AIC Godwin Abela on 24th May 2006.

Registry of the Superior Courts, this 11th Ottubru, 2007.

ALAN K. ZERAFA B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1452

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim Awla fl-1 ta' Ottubru 2007 fuq rikors ta' HSBC Bank Malta p.l.c. ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 15 ta' Jannar, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-1 ta' Ottubru 2007 li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt:

Flat internament immarkat bin-numru wieħed (1), formanti parti minn blokk ta' flats jismu 'Saint Anthony',

By decree given by the Civil Court First Hall on the 1st October 2007 on the application of HSBC Bank Malta p.l.c., Tuesday, 15th January 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 1st October 2007 to be held in the Corridors of these Courts of the following property.

The flat internally numbered one (1), forming part of a block of flats named 'Saint Anthony' in Triq Bir ir-Riebu,

Triq Bir ir-Riebu, Rabat, Malta, stmat li jiswa Lm24,000.00 (€55,904.96).

L-imsemmija propjetà tappartjeni lil Anthony u Maria Concetta konjuġi Galea.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Paul Micallef fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-18 ta' Marzu 2002.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, id-9 ta' Ottubru, 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Rabat, Malta, valued at Lm24,000.00 (€55,904.96).

The said tenement is the property of Anthony and Maria Concetta spouses Galea.

N.B. The said property will be sold as described in the report sworn to by Paul Micallef, A&CE on the 18th day of March 2002.

Registry of the Superior Courts, this 9th day of October 2007.

ALAN K. ZERAFA, B.A. (HONS), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1453

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subbasta numru 1/05
Fl-ismijiet:

Bank of Valletta Plc Vs Alaadin Adel Hazzouri et

Imħallef Onor. G. Caruana Demajo

Il-Qorti:

Wara li rat il-liberazzjoni tat-Tlieta, 14 ta' Novembru, 2007 bil-prezz ta' Lm6,000.00 (€13,976.24) favur Bank of Valletta Plc rigward il-fond hawn taħt imsemmi u li kien jappartjeni lil Alaadin Adel u Maryanne Hazzouri imsemmija fl-istess atti u cioè:-

L-appartament internament immarkat bin-numru sbatax (17) formanti parti minn blokk ta' appartamenti magħrufa bħala 'Lily Flats' fi Triq Ġużepp Delia, Buġibba limiti ta' San Pawl il-Baħar, stmat li jiswa Lm10,500 (€24,458.42).

Billi fiż-żmien stabbilit mil-liġi Emanuel Buttigieg kiser il-kwindena u offra Lm6,300 (€14,675.05) għall-fond hawn fuq imsemmi.

Tiddekreta u tagħżel għall-Bejgħ b'Irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-fond hawn fuq imsemmi l-jum tal-Ħamis, 7 ta' Frar, 2008 mid-9.00 a.m sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati;

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-krediturì eżekutanti, id-debitur eżekutat, il-liberatarju u dak li offra l-aħħar, liema notifika għandha issir kif mitluba.

Illum, 5 ta' Ottubru, 2007

ALAN ZERAFA, B.A.(HONS), M.A.
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

IN THE FIRST HALL OF THE CIVIL COURT

In the records of Judicial Sale by Auction
No. 1/05 in the names:

Bank of Valletta Plc Vs Alaadin Adel Hazzouri et

Honourable G. Caruana Demajo

The Court:

Following the Adjudication of Tuesday, 14th November, 2007, in favour of Bank of Valletta Plc as regarding the hereunder mentioned properties for the price of Lm6,000.00 (€13,976.24), which property belongs to Alaadin Adel and Maryanne Hazzouri mentioned in the same Judicial acts, namely:

Tenement internally marked number 17 forming part of block of apartments known as 'Lily Flats' in Patri Ġużepp Delia Street, Buġibba, limits of St. Paul's Bay, valued at Lm10,500 (€24,458.42).

Whereas Emanuel Buttigieg interrupted the statutory time limit by entering a bid of Lm6,300 (€14,675.05) for the mentioned property.

The Court therefore decrees and appoints the day of Thursday 7th February, 2008 from 9.00 am to twelve noon in the Corridors of these Law Courts for the Final Sale by Auction;

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the execution creditors, execution debtor, the purchasers and the last bidders, service of which may be affected as requested.

Today, the 5th day of October, 2007.

ALAN ZERAFA, B.A.(HONS), M.A.
For the Registrar of Courts and Civil Tribunals

1454

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subasta Numru: 137/2006 fl-ismijiet:

Joseph Mizzi et Vs Rafaela Mizzi

Imħallef: Onor. Dott. Giannino Caruana Demajo, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tal-Ħamis, 21 ta' Ġunju 2007 favur ta' Joseph Mizzi bil-prezz ta' Lm44,000.00 (€102,492.42) 'animo compensandi' għall-propjetà hawn taħt imsemmija li tappartjeni lil Rafaela Mizzi u cioè:

1. Il-razzett bla numru bl-art ta' madwaru tal-kejl superfiċjali ta' elf tliet mija u erbgħin metru kwadru (1,340m. k.) li jismu St. Leonard's Farm fi Triq Saint Leonard, Xgħajra, limiti ta' Ħaż-Żabbar stmat li tiswa Lm85,000.00 (€197,996.73).

Billi fiż-żmien stabbilit mil-Liġi Joseph Abela ID No: 728450(M) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Knobhill Construction Limited kiser il-kwindena u offra Lm45,350 (€105,637.08) għall-fond hawn fuq imsemmi.

Tiddekreta u tagħżel għall-bejgħ bl-irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-propjetà hawn fuq imsemmija, il-jum tat-Tlieta 11 ta' Diċembru 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar (12 p.m.) fil-kuriduri ta' dawn il-Qrati;

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debituri eżekutati, l-liberatarju u dak li offra l-aħħar.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum, 10 ta' Ottubru 2007

ALAN K. ZERAFA, B.A.(HONS), M.A.
Għar-Reġistratur tal-Qrati u Tribunali

First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale No: 137/2006 in the names:

Joseph Mizzi et Vs Rafaela Mizzi

The Hon. Dott. Giannino Caruana Demajo, LL.D.

The Court,

Following the adjudication of Thursday, 21st June 2007 in favour of Joseph Mizzi for the price of Lm44,000.00 (€102,492.42) 'animo compensandi' for the hereunder mentioned tenement belonging to Rafaela Mizzi, namely:

The unnumbered farmhouse with its surrounding land measuring circa one thousand three hundred and forty square metres (1,340 sq.m.) named 'St. Leonard's Farm' in Saint Leonard Street, Xgħajra, limits of Żabbar valued at Lm85,000.00 (€197,996.73).

Whereas Joseph Abela ID No: 728450(M) for and on behalf of the company Knobhill Construction Limited interrupted the fifteen-day statutory time-limit by entering a bid of Lm45,350 (€105,637.08) for the above-mentioned tenement.

The Court therefore decrees and appoints Tuesday, 11th December 2007 between 9.00 a.m. and 12 noon as the date for the Final Sale by auction of the aforementioned immovable, which sale is to be held in the corridors of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the debtor, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Registry of the Superior Courts, today the 10th day of October 2007

ALAN K. ZERAFA, B.A.(HONS), M.A.
For the Registrar of Courts and Tribunals

L-ammonti bl-ewro huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in euro are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*